



Elections  
présidentielles :  
1er tour le 22 avril !



La ville invite  
1 500 collégiens  
à la projection  
du film "Une vérité  
qui dérange"



Ce mois-ci,  
les Jeudis de  
la recherche  
se penchent sur  
les atomes

# Gifinfos

mensuel municipal d'informations - N°327 - avril 2007



La Terre,  
notre avenir



● *Qu'est-ce que le développement durable ? Comment la commune s'y prend-t-elle pour remplir cette mission à son niveau ? Comment les Giffois peuvent-ils contribuer à sauvegarder leur environnement ? Réponses dans notre dossier (p.6-11).*



● *Si vous restez à Gif en juillet et en août, quelques jours ou quelques semaines, profitez de la ville du côté de l'été : de nombreuses activités ludiques, sportives, culturelles sont proposées aux enfants et aux adolescents (p.14 et 15).*



● *Retrouvez les images de ce carnaval 2007 gai et ensoleillé ! (p. 23).*

## 3 éditorial

---

## 4 vie municipale

---

- Les échos du conseil
- Les élus à votre écoute

## 5 courrier des Giffois

---

## 6 dossier

---

- Développement durable

## 14 jeunesse

---

- Été 2007

## 16 prévention

---

- PrévaGif : un challenge citoyen et sportif

## 17 culture

---

## 19 élections

---

- Scrutins présidentiels et législatifs

## 20 actualités

---

- Les brèves
- Les instantanés

## 26 point de vue

---

- La page des élus de l'opposition

## 27 sports

---

- Les jeunes au cœur d'un partenariat sportif

## 28 associations

---

## 33 pratique

---

## 34 agenda

---

# Pour un développement durable



L'enjeu écologique a pris une dimension majeure dans notre société. Chacun s'accorde aujourd'hui à reconnaître la nécessité de prendre en compte cette problématique qui transcende les clivages

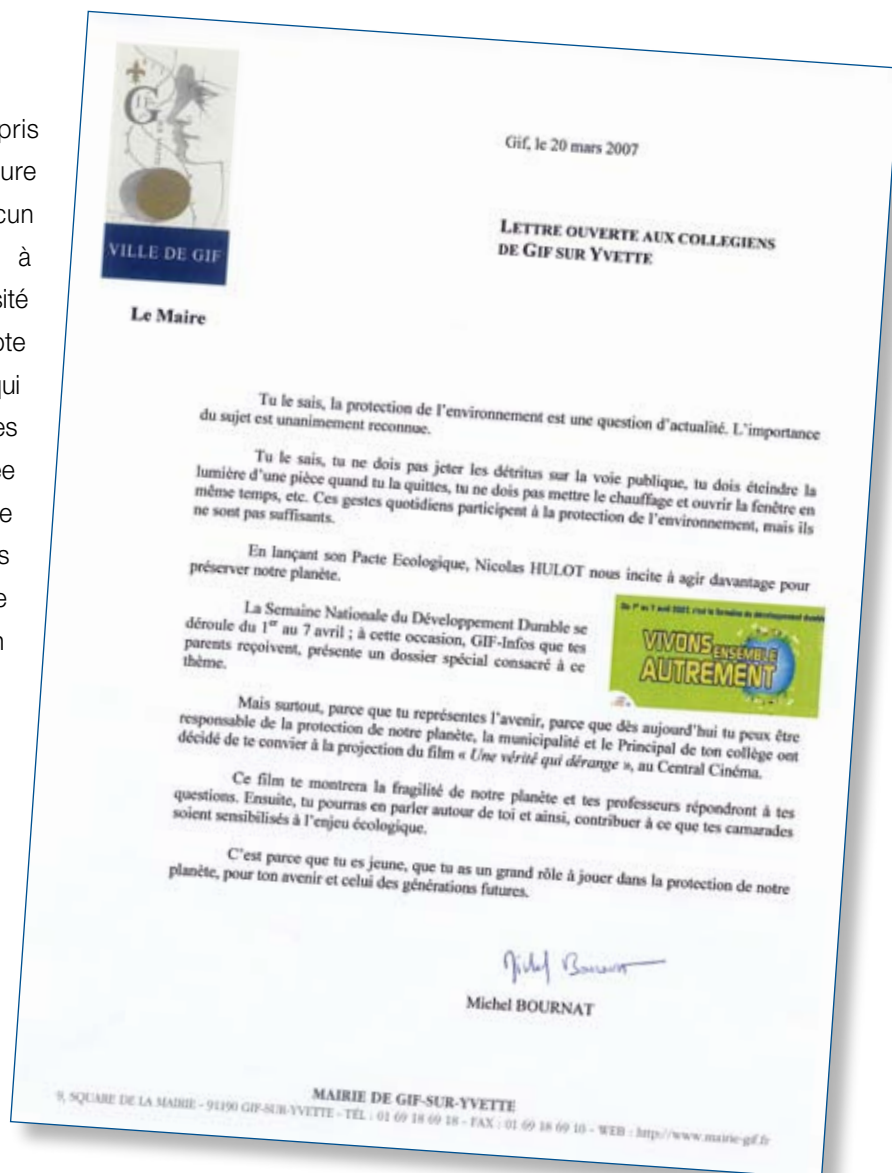
politiques. La municipalité s'est engagée résolument dans une démarche de développement durable ; elle le fait dans tous ses domaines d'intervention et le dossier du présent Gif infos vous en donne la teneur.

“ L'enjeu écologique a pris une dimension majeure dans notre société ”

À l'occasion de la Semaine

du Développement durable, une action originale est lancée.

Les 1 500 élèves des collèges des Goussons et Juliette Adam ont reçu la lettre ouverte ci-dessus les conviant au cinéma.



**Michel Bournat**  
Maire



**MENSUEL MUNICIPAL D'INFORMATIONS MAIRIE DE GIF - 9, square de la mairie - 91190 Gif-sur-Yvette - Tél. : 01 69 18 69 18 -**

**Fax : 01 69 18 69 10 - www.mairie-gif.fr - Courriel : gif.infos@mairie-gif.fr** Directeur de la publication : **Michel BARRET** Rédactrice en chef :

**Bénédicte LE COTTIER** Rédaction : **Sabine BARBÉ** Correspondante associations : **Josette GÉRARDIN** Graphiste : **Pascale THÉBAULT**

Ont collaboré à ce numéro : **André COLSON, Jacques FRANCILLON, Dominique LANVIER, François MAGDALENA** Publicité : **Isabelle AMAR**

☎ **01 45 78 88 14 ou 06 89 49 30 67** Photogravure et impression : **Imprimerie LVRI** Tirage : **10 000 ex** Dépôt légal : **2007** Prochain Gif infos :

**n°328 mai 2007** Parution : **26 avril** Distribution : **26 et 27 avril** Date limite de remise des articles et des petites annonces : **5 avril** Photo de couverture :

service Communication

Echos du conseil

# La séance du 13 mars 2007



## ● Installation d'un conseiller

Madame Annick Frulio, inscrite sur la liste Autrement ! est installée en qualité de conseillère municipale à la suite de la démission de monsieur Tristan Guinard. Le conseil a désigné madame Annick Frulio, en qualité de membre de la commission des finances, des travaux et des affaires scolaires et périscolaires.

## ● Affaires financières

Le conseil a fixé les tarifs de la taxe de participation pour le raccordement au réseau d'eaux usées et de la redevance communale d'assainissement pour 2007. Il a décidé de mettre en recouvrement les centimes syndicaux 2007 au profit de syndicats intercommunaux auxquels adhère la commune pour un montant global de 707 557,66 €.

## ● Prévention

Le conseil a sollicité de la Région d'Ile-de-France l'octroi d'une subvention pour aider au financement des permanences proposées à la Maison des droits et des médiations.

Il a sollicité de la préfecture de l'Essonne une subvention, au taux maximum, pour l'action de prévention et de sensibilisation à la sécurité routière organisée en 2007 au lycée de la vallée de Chevreuse.

## ● Affaires culturelles

Le conseil a alloué une subvention d'un montant de 250 € à l'association portugaise "O'Convivio".

Le conseil a sollicité du département de l'Essonne l'octroi d'une subvention pour la création d'une "Bibliothèque centre documentaire" à l'école maternelle de l'Abbaye.

## ● Sports

Le conseil a approuvé la convention avec la commune des Ulis pour la location de créneaux horaires pour l'apprentissage de la natation aux élèves des classes

des cours élémentaires 2ème année à la piscine des Ulis du 5 mars au 23 juin 2007.

## ● Affaires foncières

Le conseil a décidé l'acquisition d'une parcelle de 242 m<sup>2</sup> située 3 Montée des Chèvres pour aménager le sentier reliant la vallée au plateau de Chevry-Belleville, par le chemin du Plateau et la Montée des Chèvres.

Il a accepté la cession gratuite, au profit de la commune, d'une parcelle de 120 m<sup>2</sup> située 110-112 avenue du Général Leclerc pour l'élargissement du chemin piéton dénommé "l'Orée du Bois d'Aigrefoin".

## ● Travaux

Le conseil a autorisé monsieur le maire à déposer :

- la demande de permis de construire pour la réhabilitation du centre culturel communal "La Maison de Cyrano",
- la déclaration de travaux pour la réhabilitation des façades du bâtiment communal abritant le cinéma et la librairie, situé 13 et 15 square de la Mairie.

Il a autorisé la signature des marchés relatifs :

- aux "publications et imprimés" de la commune,
- à l'aménagement de la Place du Chapitre.

Il a approuvé la signature avec le département de l'Essonne d'un Contrat départemental quinquennal permettant l'octroi d'une subvention d'un montant de 757 000 € pour les travaux de rénovation du gymnase du centre et d'aménagement des voiries du quartier de Belleville (tranche 2008). ■

**Retrouvez le compte rendu succinct  
sur les panneaux d'affichage de  
la mairie et sur le site Internet :  
[www.mairie-gif.fr](http://www.mairie-gif.fr)**

**PROCHAIN CONSEIL**  
**Mercredi 9 mai à 21h**  
**Salle du conseil**

## A votre écoute

**Michel Bournat**, maire et conseiller général, vous reçoit sur rendez-vous au 01 69 18 69 04.

### Christine Mercier

(Enfance et scolaire)  
vous reçoit à la mairie  
le mardi et le mercredi,  
de 9h à 12h.

### André Colson

(Fêtes et cérémonies, état civil,  
commissions sécurité et accessibilité)  
vous reçoit à la mairie  
le vendredi 28 avril,  
de 10h à 12h et sur rendez-vous.

### Philippe de Rouffignac

(Enfance et Jeunesse)  
vous reçoit à la bibliothèque de l'Abbaye  
le samedi 21 avril de 10h30 à 12h,  
et sur rendez-vous.

Les autres maire-adjoints reçoivent  
sur rendez-vous. Prendre contact  
avec le secrétariat du service concerné  
au 01 69 18 69 18.

### Pierre-Yves Zigna

(Finances, informatique)

### Michel Barret

(Communication, prévention, sécurité,  
transports)

### Jean-Pierre Bouriot

(Urbanisme, affaires foncières, travaux)

### Dimitri Tchoreloff

(Sports)

### Martine Lapoumeyroulie

(Action sociale)

### François Magdalena

(Culture, archives-documentation)

### Brigitte Bale

(Personnel, économie et commerce)


● **Michèle Gaspalou**, conseillère régionale d'Ile-de-France, reçoit sur rendez-vous (06 87 40 27 29).

● **Pierre Lasbordes**, député de la 5ème circonscription de l'Essonne, vous reçoit le lundi 2 avril de 17h à 18h30 à la mairie et le lundi 16 avril de 16h30 à 18h à la mairie-annexe.

Site officiel de Pierre Lasbordes :  
[www.lasbordes.fr](http://www.lasbordes.fr)

# Les habitants nous écrivent...

## Stationnement gênant rue du 11 novembre


 **L'habitude a été prise par de nombreux automobilistes de stationner rue du 11 novembre gênant la circulation des voitures à double sens. Une verbalisation est-elle prévue pour éviter ce phénomène ? ■**

*Un habitant des Rougemonts*

**E**ffectivement, cette voie est à double sens et des véhicules stationnent sur la chaussée empêchant la bonne fluidité de la circulation dans les deux sens. Pour cette raison, et pour tenir compte du besoin en stationnement, un projet de création de places dans cette rue a été présenté

récemment au conseil de quartier de Courcelle et n'a pas fait l'objet de remarques particulières. Sa mise en œuvre devrait donc intervenir dans le courant de l'année. Bien évidemment la tolérance appliquée jusqu'alors serait levée. ■

### Élections

 **Je me suis inscrit pour la première fois à Gif sur les listes électorales. Quand vais-je recevoir ma carte électorale ? ■**

*Un habitant de l'Abbaye*

## Cartes électorales

Vous recevrez votre carte électorale au début du mois d'avril. Pour les personnes ayant déménagé, pensez à bien regarder le nouveau bureau de vote auquel vous êtes rattaché si vous avez signalé à la mairie votre changement de domicile. Enfin, pour les jeunes nouvellement inscrits sur les listes électorales, une cérémonie citoyenne sera organisée conformément à l'article R24-1 du code électoral pour que leur soit remise officiellement leur carte électorale. Ils seront contactés par courrier. ■



# Un défi pour la Terre

*La pollution de l'eau, de l'air et des sols, la multiplication des déchets toxiques, la destruction des forêts, l'appauvrissement de la faune, la menace d'extinction pesant sur certaines espèces de mammifères et d'oiseaux... sont autant de symptômes inquiétants sur l'état de santé de la Terre.*

**R**écemment, les scientifiques du Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat (GIEC) réunis à Paris ont tiré la sonnette d'alarme, pointant la responsabilité de l'homme dans le réchauffement climatique : le tourbillon de l'activité humaine engendre une concentration de gaz à effet de serre dans l'atmosphère. Le rapport des climatologues prédit, pour les années à venir, des pluies diluviennes, des sécheresses, une fonte de glaciers, une montée du niveau de la mer... Ces évolutions obligent à reconsidérer la question du développement et à envisager de nouvelles voies de croissance. Cette démarche a un nom : le développement durable défini, dans le rapport Brundtland en 1987, comme "un développement qui répond aux besoins présents sans compromettre la capacité des générations futures à répondre aux leurs".

Il tente de concilier :

- la dimension économique en maîtrisant la croissance et la mondialisation tout en conservant une efficacité économique,
- la dimension sociale en luttant contre la pauvreté, l'exclusion et les inégalités, la sous-alimentation, l'emploi, la santé, le logement, l'éducation...
- la dimension environnementale en préservant les ressources naturelles et en veillant à une gestion responsable de l'environnement et des territoires.

## Parlez-vous "Développement durable" ?

### Qu'est-ce que les gaz à effet de serre ?

La combustion de pétrole, de charbon et de gaz, le méthane



Les pays industrialisés consomment 70% des combustibles fossiles comme le pétrole ou le charbon, alors qu'ils représentent à peine 25% de la population mondiale.

produit par l'agriculture, les gaz fluorés issus de la climatisation des bâtiments et des voitures... sont autant de gaz à effet de serre dont les émissions modifient la composition de l'atmosphère et perturbent l'écosystème mondial.

### Qu'est-ce que le protocole de Kyoto ?

En décembre 1997, 38 pays industrialisés se sont engagés à réduire leurs émissions des six principaux gaz à effet de serre d'au moins 5 % dans la période 2008-2012, par rapport aux niveaux enregistrés en 1990. Les Etats-Unis refusant toute ratification, il a fallu celle de la Russie pour que le protocole puisse entrer en vigueur, le 16 février 2005.

### Qui est concerné par le Développement durable ?

Tout le monde : gouvernements, collectivités territoriales, acteurs économiques, associations, individuels... La progression vers un développement durable se décline à l'échelle individuelle et collective, de la commune comme à celle de la planète. ■

### Pour aller plus loin

Agence de l'Environnement  
et de la maîtrise de l'énergie : [www.ademe.fr](http://www.ademe.fr)  
[www.fondation-nicolas-hulot.com](http://www.fondation-nicolas-hulot.com)  
[www.goodplanet.org](http://www.goodplanet.org)  
[www.defipourlaterre.org](http://www.defipourlaterre.org)

## Développement durable

# Prendre conscience des enjeux

*Projection du film “ Une vérité qui dérange ” avec Al Gore aux collégiens, opération “ Nettoyage de printemps ”, conférence tout public sur la réduction des déchets ménagers... : par différents événements programmés en avril, la commune choisit de jouer la carte de l’information et de la sensibilisation des habitants.*

## Un geste citoyen pour la ville

Ramasser les déchets dans la ville : il n’y a rien de tel pour se rendre compte à quel point la nature est souillée. Et ce, malgré la présence de près de 400 poubelles installées aux points de passage, de transit et de promenade.

En partenariat avec le SIOM<sup>(1)</sup>, la commune organise chaque année l’opération “ Nettoyage de printemps ” afin d’éduquer les plus jeunes au geste vert !

Les 2, 3 et 6 avril prochains, 150 élèves issus des collèges des Goussons et Juliette Adam ainsi que de l’école élémentaire de la Plaine (CM2) se sont portés volontaires pour nettoyer leur ville !

## Réduisons vite nos déchets, ça déborde !

En 40 ans, la quantité des déchets ménagers produits a été multipliée par 2 ! Chacun d’entre nous peut agir au quotidien pour limiter ses déchets. Le SIOM collecte 488 kg de déchets par personne et par an, dont 80 kg sont constitués uniquement de déchets végétaux (chiffres 2005).

Le SIOM organise avec la ville une conférence sur le thème : “ Du jetable au durable : des pistes pour réduire nos déchets ”. Rendez-vous mardi 22 mai prochain au château de Belleville. Plus d’infos dans notre prochaine édition.

## Une rando nature autour de la Mérantaise

La commune a participé à l’élaboration d’un itinéraire de randonnée dont l’axe principal est la vallée de la Mérantaise. Objectif de cette initiative du Conseil général : valoriser les éléments des patrimoines naturel et bâti du Nord du département. Cette boucle pédestre de 27 kms couvre Saint-Aubin, Villiers-le-Bâcle et une partie du territoire de Gif. Les randonneurs pourront (re)découvrir le moulin de la Tuilerie, le lavoir et les fresques de la boutique du fleuriste en centre-ville ou encore la vue sur la vallée offerte du point du Belvédère. En chemin, ils pourront flâner autour du bassin de Couprières, un espace écologique capital situé sous un couloir de migration

et classé en “ Zone naturelle d’intérêt écologique, faunistique et floristique ” (ZNIEFF). Doté d’une surface de près de 7 hectares, il a un rôle essentiel pour le maintien d’une faune et d’une flore riches et variées ainsi que pour la régulation des crues de l’Yvette.

Suite à une initiative de la commune et du SIAVHY<sup>(2)</sup>, et avec la participation du Club nature du CNRS, un panneau d’informations sera posé autour du bassin de Couprières afin d’informer les promeneurs de la qualité de cette niche écologique et des méthodes de fauche pratiquées pour préserver la quiétude de la faune hibernant dans le bassin ou nidifiant au printemps. ■

(1) Syndicat mixte de la vallée de Chevreuse qui a pour mission la collecte et le traitement des ordures ménagères.

(2) Syndicat intercommunal de l’Aménagement hydraulique de la vallée de l’Yvette.

## Les collégiens face à “ Une Vérité qui dérange ”

“ Une Vérité qui dérange ” avec Al Gore, qui a reçu deux oscars dont celui de meilleur documentaire, invite à suivre son combat passionné pour stopper le réchauffement climatique.

À savoir : pour les données climatiques, le film se base entre autres sur les travaux réalisés au sein du Laboratoire des sciences du climat et de l’environnement (LSCE), une unité mixte de recherche (CNRS, CEA, Université de Versailles Saint-Quentin) localisée à Saclay et à Gif.



1 500 collégiens (Goussons et Juliette Adam) et leurs professeurs sont invités par la commune à visionner ce film événement qui sera projeté au Central cinéma pendant la semaine du développement durable du 2 au 6 avril.

Une projection spéciale pour le public adulte (séance payante) sera organisée au Central cinéma dans la soirée du jeudi 5 avril et suivie d’une conférence pour approfondir le sujet (voir en pages Culture).

# Au jour le jour... durablement,

## Les actions

## Pourquoi ?

Protéger et valoriser les bois et les forêts	Les bois et les forêts (230 ha) offrent un espace de promenade privilégié ; la richesse et la qualité de son boisement ainsi que de nombreux points d'eau permettent à certains grands animaux (biches, chevreuils...) d'y perdurer. Il est primordial de conserver ce patrimoine naturel intact pour les générations futures
Préserver la biodiversité de certains sites	Protéger la faune et la flore d'un écosystème présentant un intérêt sur le plan écologique
Créer et entretenir des espaces naturels	Favoriser le retour de certaines espèces animales, laisser la faune et la flore se développer naturellement ; préserver le paysage campagnard ; embellir le cadre de vie
Promouvoir les circulations douces	Face aux enjeux environnementaux et à l'engorgement des routes, il est nécessaire de repenser les modes de déplacement urbain et notamment de réduire le trafic automobile
Enfouir les réseaux aériens	Réduire les nuisances visuelles et embellir le cadre de vie
Valoriser les espaces verts de la ville	Donner envie aux habitants de respecter leur environnement
Recycler les matériaux issus des travaux réalisés dans la ville	Éviter le gaspillage, réduire les déchets et les coûts
Privilégier les énergies et les matériaux " propres "	Limiter au maximum le rejet de gaz carbonique dans l'atmosphère, respecter l'environnement
Utiliser des produits " verts " pour les parcs et jardins	Limiter l'impact des habitudes de travail sur l'environnement
Économiser l'énergie	Éviter le gaspillage, réduire les coûts
Traiter les eaux usées et gérer les ressources	Lutter contre la pollution des rivières et des nappes phréatique, protéger la vie dans les cours d'eau
Limiter la consommation de papier	Éviter de gaspiller les ressources naturelles
Sensibiliser les habitants au développement durable	" Agir " sur les comportements individuels dès le plus jeune âge ; faire prendre conscience au public de la beauté et de la fragilité du cadre de vie
Penser l'environnement local dans la concertation	Tenir compte de tous les avis pertinents sur le développement et l'environnement
Prendre en compte le critère développement durable	Protéger l'environnement, limiter la production de gaz à effet de serre
Valoriser les déchets ménagers	Limiter la pollution, préserver l'environnement

# la commune agit

*Protection de l'environnement, économie d'énergies, valorisation des déchets ménagers, actions de sensibilisation auprès du public... À Gif, le développement durable se décline de multiples façons, en de nombreuses actions quotidiennes.*

## Comment ?

Les bois et les forêts sont progressivement classés en "espaces boisés classés" (EBC) et en "zone naturelle d'intérêt faunistique et floristique" (ZNIEFF). Le bois dit de "Chevincourt et d'Aigrefoin" est classé parmi les espaces protégés d'Ile-de-France. La gestion foncière et technique a été confiée à l'Office national des forêts (ONF) qui veille à l'équilibre de l'écosystème, s'occupe de la conservation de la forêt et accueille le public

Une partie du parc du CNRS devrait être prochainement classée "Réserve naturelle régionale". Le bassin de Couprières est classé en "Zone naturelle d'intérêt écologique, faunistique et floristique" (ZNIEFF)

Faire un pâturage du "terrain Aubert" situé route de Châteaufort et du même coup favoriser le retour par exemple de la chouette chevêche qui niche dans les cavités des arbres fruitiers. Mettre à disposition quelques parcelles communales pour la création de jardins et de potagers

Inciter les déplacements à pied ou à vélo ; valoriser les 40 km de sentiers piétons et les 14 kms de pistes cyclables qui quadrillent les différents quartiers et les espaces boisés ; mettre en place un plan "éco-mobilité" pour les groupes scolaires (plus d'infos dans notre prochaine édition)

En aval de chaque nouveau chantier, une réflexion est menée à ce sujet. À chaque fois que cela est possible (rue de Madrid, rue de Damiette, quartier de Belleville), les poteaux et les fils disgracieux sont supprimés, les réseaux d'électricité et de télécommunications enfouis sous terre

Tailler, soigner, entretenir les parcs tout au long de l'année, fleurir les cœurs de ville et les lieux de passage

Les déchets issus de la fabrication des voiries sont utilisés dans la base des chemins piétons et des trottoirs. Les entreprises de travaux publics, avec lesquelles la ville travaille, doivent valoriser leurs déchets. La terre végétale est récupérée pour de nouvelles plantations

Une partie de la flotte de bus de Gif (transports urbains), équipés d'un filtre à particules et d'un pot catalytique, roule au "diesel euro 3", un diesel désulfuré moins polluant. Les trottoirs de l'avenue du Panorama par exemple ont été réalisés en Compogreen, un matériau issu à 100 % de ressources agricoles renouvelables (sans dérivé pétrochimique)

Utiliser des pesticides, des insecticides, des désherbants bio-dégradables

Lors de la rénovation ou la construction des bâtiments publics, mettre en place des régulateurs électriques pour l'éclairage et le chauffage qui réduisent la consommation d'électricité. Lorsque de nouveaux candélabres sont installés, ils sont équipés d'ampoules à basse consommation

Rénover et améliorer les réseaux d'assainissement et d'eau potable et en créer de nouveaux dans les quartiers anciens quand cela est nécessaire

Inciter au paiement des factures "ville" par prélèvement automatique et carte bleue

Organiser chaque année une opération "Nettoyage de printemps" ; programmer le film "Une vérité qui dérange" ; installer un panneau d'informations sur la richesse du bassin de Couprières

Prendre en compte les points de vue des associations locales de défense de la nature et de l'environnement

Choisir certains matériaux naturels pour la construction ou la rénovation de bâtiments (bois, zinc, lino...)

Mettre en place la collecte sélective pour les déchets ménagers et inciter régulièrement les habitants à trier leurs détrit

# Des choix pour l'environnement

*À chaque fois que cela est possible, lors des chantiers ou de la construction de nouveaux bâtiments, la commune privilégie des matériaux et des installations respectueux de l'environnement, moins gourmands en énergie. Elle travaille avec des partenaires, acteurs locaux incontournables, pour qui la préservation de la nature est une priorité.*

## Respecter l'environnement

- Les trottoirs de l'avenue du Panorama ont été réalisés en Compogreen ; ce matériau issu à 100 % de ressources agricoles renouvelables est fabriqué à base d'un liant végétal non polluant qui remplace le produit pétrolier utilisé dans un bitume classique. Appliqués à basse température, ces enrobés sont économes en énergie et limitent les émissions de fumée, contribuant ainsi à un meilleur respect de l'environnement. Il sera également utilisé dans la réalisation des nouveaux trottoirs des rues des Chênes, du Château, des Cigales et de la partie de l'avenue Centrale concernée (3ème tranche du plan pluriannuel de réfection des voiries du quartier de Belleville).

- Lors de la rénovation complète de la MJC-Cyrano (plus d'infos dans une prochaine édition), des économies d'énergie seront recherchées à tous les niveaux, notamment par la mise en place d'un dispositif de récupération de chaleur et d'un système de " free-cooling " : ce dernier consiste à refroidir un bâtiment par ventilation en utilisant l'énergie gratuite de l'air extérieur lorsque celui-ci présente une température inférieure à la température intérieure. Par ailleurs, le bâtiment sera construit avec une toiture végétale qui apportera de nombreux avantages techniques et écologiques. Exemple : annuellement, un toit végétal pourrait absorber jusqu'à 50 % de la quantité d'eau tombant sur les toits, limiter les ruissellements et permettre une réduction des coûts de traitement de l'eau de 5 à 10 %.

## Des " partenaires durables "

- Aménagement et équipement, sylviculture, travaux d'entretien et de renouvellement, gestion de la faune... l'ONF



*Le Compogreen, matériau issu à 100% de ressources agricoles renouvelables, a été utilisé pour fabriquer les trottoirs de l'avenue du Panorama ; il sera également utilisé dans la réalisation des nouveaux trottoirs des rues des Chênes, du Château, des Cigales et de la partie de l'avenue Centrale concernée.*

a pour tâche de préserver la biodiversité de ce patrimoine naturel, une mission communale déléguée dans le cadre d'une convention. Dans la forêt, les liens entre les espèces vivantes sont étroits : arbres, arbustes, oiseaux, insectes, mammifères sont indispensables à l'écosystème forestier. Le forestier de l'ONF veille au maintien de ces équilibres naturels.

- Les déchets ménagers collectés à Gif sont acheminés à l'usine de traitement de Villejust où l'incinération, principale méthode de traitement, est complétée par une ligne de four équipée d'un système de récupération d'énergie. L'usine du SIOM, classée pour la protection de l'environnement (ICPE), répond à des normes sévères en matière de contrôle de la pollution et de limitation des rejets dans l'atmosphère. Par ailleurs, une partie des camions qui collectent les ordures roulent au gaz naturel.

- La Lyonnaise des Eaux, à la demande de la ville, procède au renouvellement des tuyaux en plomb dans les réseaux par des canalisations modernes en polyéthylène (plastique).

- Le SIAHVV gère environ 100 km de rivière (50 km pour l'Yvette et 50 km pour ses affluents). Il mène une démarche globale pour préserver la qualité de l'eau grâce à ses trois stations mesurant régulièrement le taux d'oxygène de la rivière. Il entretient également les ouvrages hydrauliques et les réseaux d'assainissement... autant de moyens pour préserver l'écosystème aquatique. ■

## Économies d'énergies

# Oui à un mode de vie durable

*Nos comportements quotidiens sont responsables de 50 % des émissions de gaz à effet de serre à l'origine du changement climatique de la planète. En 40 ans, le poids des déchets des ménages a doublé ! Autant de signes qui montrent qu'il est temps d'agir au niveau individuel et quotidien.*

## Le premier pas ne coûte rien

- Éteindre les veilles sur les appareils électriques : 10 % de consommation électrique en moins.
- Réduire le volume d'eau utilisé par la chasse d'eau : 10 000 l d'eau consommés en moins par an.
- Conduire en souplesse et pas trop vite : 40 % de carburant consommé en moins, moins de pollution, moins de rejets de gaz carbonique.
- Trier et recycler les déchets, faire du compost pour le jardin : des matières premières économisées et des pollutions évitées.
- Baisser le thermostat d'1° C, l'hiver dans le salon : 7 % de moins sur la facture de chauffage.

## Aller plus loin

À tout moment dans la vie de tous les jours, nous pouvons faire des choix de développement durable :

- dans nos comportements (je me déplace à pied, en vélo, en bus, ou pas ? Je dose bien les produits ménagers dans la maison, les pesticides au jardin, ou pas ? Je surveille mes consommations d'eau et d'électricité, ou pas ?...);
- dans nos investissements courants (je peux choisir les ampoules basse consommation et m'équiper avec des appareils ménagers économes, je peux installer une chasse d'eau à double débit et une citerne pour récupérer l'eau de pluie...);
- dans les grandes décisions qui nous engagent pour longtemps (je fais refaire l'isolation de mon logement, je choisis les énergies renouvelables pour chauffer ma maison ou mon eau sanitaire, j'achète une voiture en me souciant de sa consommation de carburant ou des rejets de gaz à effet de serre qu'elle occasionnera...).



**À tout moment dans la vie de tous les jours, nous pouvons faire des choix de développement durable.**

## Au travail aussi, c'est possible

Le lieu de travail est un bon endroit pour amplifier les actions individuelles : parlons-en entre collègues, avec les dirigeants, responsables de comités d'entreprise...

- pour venir travailler, limitons à la fois les nuisances et les frais : utilisons les transports en commun, la marche à pied ou le vélo, mettons sur pied le covoiturage avec nos collègues...
- dans les locaux, réduisons la consommation électrique en éteignant les lampes inutiles, mais aussi, chaque soir, les ordinateurs, les copieurs et les imprimantes.
- Évitions la surconsommation de papier en généralisant le recto-verso et participons à son recyclage. Et bien sûr limitons les excès de chauffage et de climatisation...

## Et même en vacances

Dans la région d'à côté ou à l'autre bout du monde, le tourisme se nourrit de la diversité naturelle et culturelle de la planète : ne gâchons pas des biens aussi précieux. Les "gestes durables" dont on a pris l'habitude à la maison, emportons-les en vacances !

Le tourisme est la première "industrie" mondiale. Les populations des destinations touristiques doivent en être les principales bénéficiaires et ne pas en souffrir. L'idée d'un "tourisme durable" fait son chemin. On peut y réfléchir dès les préparatifs. ■

Été 2007

# Vacances, j'oublie tout...

*Pour passer de bonnes vacances, la ville propose de nombreuses activités ludiques, sportives, culturelles pour les enfants et les adolescents. Si vous restez à Gif en juillet et en août, quelques jours ou quelques semaines, profitez de la ville du côté de l'été ! Cette année, les services de la commune, à la demande du public, ont étoffé et intensifié l'offre de séjours à destination notamment des enfants de la tranche d'âge 7-12 ans. Faites vos choix !*

## Centre de loisirs

Bricolage, activités manuelles et sportives, sorties...

**Du lundi 9 juillet jusqu'au lundi 3 septembre 2007**, la Maison du petit pont accueille les enfants âgés de 2 ans 1/2 à 11 ans à la journée ou à la semaine pour des vacances " effervescentes ".

Il est possible d'inscrire les bouts de chou qui feront leur première rentrée scolaire en septembre prochain (parents, prévoyez une période d'adaptation). Les enfants de 3 ans sont accueillis les deux mois d'été, ceux de 2 ans 1/2 uniquement au mois d'août.

Deux séjours seront organisés pour les 7-10 ans :

- **du samedi 14 au samedi 21 juillet** en Vendée au bord de la mer (14 places),
- **du samedi 18 au samedi 25 août** en Auvergne (14 places).

**Pour le centre de loisirs,**  
**inscription auprès du service Enfance et Jeunesse**  
**à partir du lundi 21 mai jusqu'au samedi 23 juin**  
**Tél. : 01 69 18 69 33**

## Maisons des jeunes

» Les 14-17 ans seront les bienvenus dans les deux structures de la ville pour participer à de nombreuses animations :

- à la Maison du Mail : **du lundi 2 au vendredi 6 juillet et du lundi 23 au mardi 31 juillet**,



- à la Maison de la Vallée : **du lundi 2 juillet au vendredi 27 juillet**.

Au programme : ateliers manuels, sorties, soirées, repas à thème, activités sportives...

Les Maisons du Mail et de la Vallée réouvriront leurs portes pour les 14-17 le mardi 4 septembre.

» Les 11-14 ans, encadrés par des animateurs, seront accueillis à la Maison de la Vallée, **du lundi 2 au vendredi 20 juillet et du lundi 27 août au lundi 3 septembre**.

**Inscription auprès du service Enfance et Jeunesse**  
**à partir du lundi 21 mai jusqu'au samedi 23 juin**  
**Tél. : 01 69 18 69 33**

## Pass'Culture

S'initier à la peinture avec un artiste, écouter de la musique et comprendre les contes... Deux stages sont organisés pour les enfants de 6 à 12 ans cet été.

- **Arts plastiques**

**Du lundi 9 au vendredi 13 juillet** - Lieu à définir

● **Contes et musique**

**Du lundi 27 au vendredi 31 août**

Château de Belleville

**Inscription auprès du service Culturel**

**Tél. : 01 69 18 69 36.**

**Bibliothèque et ludothèque :  
les horaires d'été**

» À partir **du lundi 16 juillet jusqu'au vendredi 17 août**, la **bibliothèque municipale** sera ouverte le samedi (10h-12h30) et le mercredi (10h-12h et 15h-18h). **Réouverture "normale" le lundi 20 août.**

» La **ludothèque** sera ouverte **du lundi 2 au samedi 21 juillet**. **Réouverture à partir du lundi 27 août.**

**Pass'Sports**

Stages de sports, à la semaine, encadrés par des éducateurs sportifs, de 14h à 16h30, dans les gymnases de la commune.

- **du lundi 9 juillet au vendredi 20 juillet** pour les 7-9 ans et les 10-12 ans (20 places par tranche d'âge).

**Inscription auprès du service des Sports**

**Tél. : 01 69 18 69 46**

**Stages de football**

Top Foot est une association dont l'activité est l'organisation de stages de football pendant les vacances scolaires à destination des 8-15 ans.

- **Du lundi 9 au vendredi 13 juillet 2007** au complexe du Moulon.
- **Du lundi 27 au vendredi 31 août 2007** sur les terrains du Centre.

**Pour tout renseignement : 06 89 04 07 20**

**www.topfoot.fr**

**Séjours**

Montagne ou mer, activités nautiques ou randonnée... Pourquoi ne pas laisser partir vos petits dans l'un des séjours concoctés par la ville ?

- 15 jours multi activités pour les 10-17 ans (randonnée et activités à sensation) **du samedi 7 au vendredi 20 juillet** dans les Pyrénées (50 places).
- Découverte de la Vendée et activités nautiques pour les 11-14 ans, **du lundi 23 au mardi 31 juillet** (18 places).
- Séjour randonnée en Bretagne pour les 14-17 ans, **du lundi 9 juillet au dimanche 15 juillet** (15 places).

» 2 séjours organisés dans le cadre du centre de loisirs pour les 7-10 ans :

- **du samedi 14 au samedi 21 juillet** en Vendée au bord de la mer (14 places)
- **du samedi 18 au samedi 25 août** en Auvergne (14 places).

**Inscription auprès du service Enfance et Jeunesse**

**Tél. : 01 69 18 69 33**

» Séjour " Pass sport " dans les environs d'Auxerre pour les 8-12 ans, **du lundi 23 au vendredi 27 juillet** (15 places).

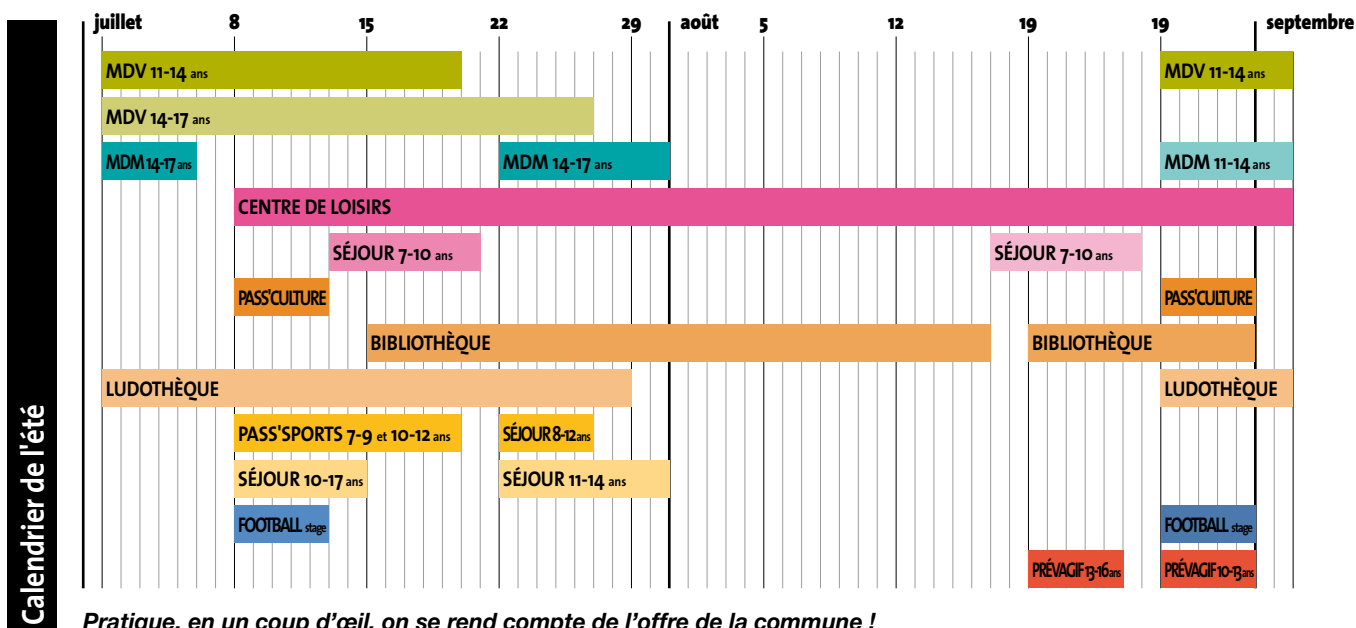
**Inscription auprès du service Sports**

**Tél. : 01 69 18 69 46**

**PrévaGif** (voir article page 16)

- **Du lundi 20 au vendredi 24 août** : semaine PrévaGif " raid aventure " pour les 13-16 ans (20 places).
- **Du lundi 27 au vendredi 31 août** : semaine PrévaGif " classique " pour les 10-13 ans (40 places).

Pour tout renseignement complémentaire, consultez le site de la ville : [www.mairie-gif.fr](http://www.mairie-gif.fr)



# Un challenge citoyen et sportif

*L'opération Prévagif renouvelle sa formule : 20 jeunes âgés de 13 à 16 ans, originaires de tous les quartiers de la ville, sont invités à vivre une semaine (20-24 août 2007) riche en émotions et en expériences, imaginée comme un raid aventure.*

**C**haque été, à l'occasion de Prévagif, une cinquantaine d'adolescents accompagnés de représentants des pompiers, de la police municipale et du service jeunesse participent à des ateliers de prévention, découvrent le fonctionnement des institutions et font du sport... Ainsi, les participants apprennent à se connaître, se découvrent entre eux, mais aussi nouent des relations de proximité avec des personnes incarnant l'autorité officielle. Le climat détendu qui s'installe au fil des jours facilite, au final, la diffusion de messages sur les thèmes de la prévention et de la citoyenneté.

PrévaGif fait partie du dispositif " Ville vie vacances " (voir article page 6 dans Gif Infos mars 2007 n°326).

Tout en s'appuyant sur les mêmes objectifs généraux de prévention et d'éducation à la citoyenneté, l'édition 2007 de cette action va évoluer l'été prochain...

## Une aventure humaine, des défis sportifs !

Vingt jeunes âgés de 13 à 16 ans, originaires de tous les quartiers de la ville, sont invités à vivre une semaine (20-24 août 2007) riche en émotions et en expériences, imaginée comme un " road book ". C'est parti pour une aventure sportive et humaine itinérante aux alentours de Gif ! Les participants seront regroupés par équipe de 4 personnes - chaque groupe étant encadré par deux adultes - et auront une feuille de route à suivre ponctuée d'étapes, de défis sportifs (activité équestre, accro branches, descente en rappel...), d'ateliers prévention (mission de la Police municipale et des pompiers, rôle du maire, informations sur le dopage, la performance, les conduites à risque, la sécurité routière, les droits et devoirs des mineurs, initiation aux premiers gestes

d'urgence...). Le parcours de Gif à Fontenay-les Briis, de Gometz-le-Châtel à Palaiseau, se fera en VTT ! Trois nuitées sont prévues au programme dont une dans les arbres ! ; les campements, les repas et le matériel seront à gérer par équipe de A à Z !

Cette semaine en autonomie a pour but de diffuser des messages de prévention de la délinquance et de lever les a priori sur les représentants des institutions.

Le moyen choisi pour y parvenir est de permettre aux jeunes de se dépasser physiquement et de s'engager totalement dans l'aventure. Il s'agit de les encourager à faire preuve d'autonomie et d'effort, leur esprit de débrouille, d'initiative et de solidarité. Les cinq équipes seront évaluées au jour le jour sur leur comportement en groupe ! Les jeunes stagiaires seront-ils capables de réaliser cette performance en équipe ?

## Un road book pour qui ?

Dans l'effort physique, peu importe son quartier, peu importe son parcours scolaire : on est tous à égalité ! Les organisateurs de ce stage PrévaGif " road book " souhaitent que les équipes soient constituées de jeunes très différents parce que c'est là qu'est la richesse humaine ! ■

*Pour tout renseignement :*

*Service Jeunesse - Tél. : 01 69 18 69 33*

*Mission prévention - Tél. : 01 69 18 69 91*

## À savoir

**La deuxième semaine de Prévagif ne change pas par rapport aux années précédentes. Ouverte à 40 jeunes âgés de 10 à 13 ans, elle se déroulera du 27 au 31 août prochains. ■**

Concours de nouvelles

# Lectures à hautes voix

*Le vendredi 27 avril prochain à 19h à la bibliothèque municipale, les nouvelles sélectionnées à l'occasion du concours annuel seront lues à haute voix.*



# 36

“écrivains” ont participé à cette 5ème édition du concours de nouvelles. Le jury, composé de 8 personnes (anciens professeurs de français, animateurs d'ateliers d'écriture...), donnera son palmarès le vendredi 27 avril, après avoir lu les écrits et examiné différents critères comme le respect du règlement, l'intérêt du sujet, la qualité de l'écriture ou encore la structure du récit.

Les nouvelles sélectionnées par catégorie - jeune et adulte - seront lues à haute voix devant le public ! Pour la première année, les gagnants seront récompensés et leurs nouvelles imprimées seront disponibles à la bibliothèque ! Venez nombreux !

**Concours de nouvelles : les résultats**  
**Vendredi 27 avril à 19h**  
**Bibliothèque municipale**

Pour tout renseignement :  
01 69 07 63 70

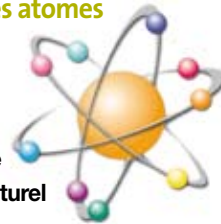
Culture scientifique

## Les Jeudis de la Recherche

### Voir et manipuler les atomes

Avec Guillaume Baffou  
du CNRS d'Orsay

**Jeudi 26 avril à 18h**  
**Inscription obligatoire**  
**auprès du service Culturel**  
**Tél. : 01 69 18 69 36**



## Bar des sciences

### Une agriculture durable

**Jeudi 26 avril à 20h30**  
**MJC-Cyrano**  
**Organisation : MJC-Cyrano**  
**Tél. : 01 69 07 55 02**  
**cyrano.mjc.gif@wanadoo.fr**

Dimanches musicaux

## Voyage de Bretagne en Italie

Harpe celtique, orgue et chant  
par le Trio des trois cultures

**Dimanche 1er avril à 17h**  
**Église Saint-Remi**  
**Pour tout renseignement :**  
**service Culturel**  
**Tél. : 01 69 18 69 36**  
**www.mairie-gif.fr**



Développement durable et cinéma

## Une Vérité qui dérange

Film américain de David Guggenheim  
(1h40)

À l'occasion de la semaine du développement durable qui se déroulera du 1er au 7 avril, le Central cinéma organise une projection spéciale de “Une vérité qui dérange” film de David Guggenheim qui a reçu 2 oscars dont celui du meilleur documentaire. Ce film invite à suivre le combat passionné d'Al Gore pour stopper le réchauffement climatique et dénoncer les mythes et

les illusions qui l'entourent. Al Gore est l'ancien vice-président des États-Unis qui, à la suite de sa défaite à l'élection de 2000, opéra un changement de cap décisif en décidant de contribuer de toutes ses forces à la survie de la Terre. Le réchauffement climatique n'est pas un “problème politique” de plus à résoudre mais bel et bien le plus grand défi moral de notre civilisation...

Une projection à ne manquer sous aucun prétexte ! Elle sera suivie d'une rencontre avec deux scientifiques spécialistes de l'environnement et des énergies nouvelles.

**Jeudi 5 avril à 21h**  
**Central cinéma**  
**Tarif : 7 € ou**  
**par ticket de carte d'abonnement**



►►► **Vacances de printemps**

**Pass'Culture**

La commune organise un stage Pass'culture pour les 6-12 ans sur le thème de "Contes et arts plastiques".

**Du lundi 16 au vendredi 20 avril,  
de 10h à 12h**  
Château de Belleville

**Inscription obligatoire  
auprès du service Culturel**  
Tél. : 01 69 18 69 36

**Expositions**

**Patrice Berton**  
**Les quatre saisons de Gif**  
Peintures

**Dimanche 1er avril**  
**de 10h à 12h et de 15h à 20h**  
Château de Belleville

**Luxmi Laigle**  
**Rencontres fortuites ;  
nuages et digressions**  
Peintures

**Du vendredi 20 au dimanche 22 avril**  
**De 10h à 12h et de 14h à 18h**  
Château de Belleville

**Pour tout renseignement :**  
**service Culturel**  
**Tél. : 01 69 18 69 36**  
**www.mairie-gif.fr**

**Odyssée symphonique**

**Recrutement**

Actuellement en résidence artistique à Gif, l'orchestre recrute des musiciens amateurs confirmés ou professionnels. Pour jouer Rossini, Tchesnokov, Puccini, Poulenc... et à intégrer la formation musicale, notamment les violons, violoncelles, contrebasses, trompettes, trombones, clarinettes, tubas, cors, hautbois, bassons... Les répétitions ont lieu tous les dimanches de 18h à 21h, à Gif.

L'Orchestre recrute également des bénévoles pour l'organisation, l'administration, la gestion.

**Pour tout renseignement :**  
**Orchestre de**  
**l'Odyssée symphonique**  
**Tél. : 01 69 28 47 96**  
**emathiez@mac.com**  
**www.odysee-symphonique.fr**

**Conférences**

**Le programme de l'UniverCité Ouverte**

● **Art**  
**Initiation à l'art moderne**



**Autour de l'œuvre de Frida Kahlo**  
**Vendredi 27 avril à 20h30**

**Du monde pré-hellénique  
à la civilisation mycénienne**

**Le monde mycénien : Mycènes,  
Tyrinthe et Pylos, monuments et  
objets d'art**  
**Mardi 3 avril à 10h**

● **Sciences**  
**La lumière**

**Lumière sur les œuvres d'art**  
Tous les types de lumière sont mis à profit pour améliorer notre compréhension de la genèse des œuvres d'art et mieux appréhender l'effet du temps sur leur conservation.  
**Jeudi 5 avril à 14h15**

● **Architecture**  
**Architecture  
du XXème siècle et  
performances constructives :  
des équipements novateurs ?**

La ville d'aujourd'hui présente des équipements prestigieux, véritables objets architecturaux, se voulant également des équipements au service de l'usager. Tour d'horizon des stades, musées, hôpitaux.

**Ça démarre  
ce mois-ci**

*Conférence*  
**Musées : nouveaux bâtiments ou  
réhabilitations ?**  
**Lundi 23 avril à 14h15**

*Promenade urbaine*  
**Musée du quai Branly**  
**Mardi 24 avril**  
**Rendez-vous à 14h**  
**devant le portail Debilly,**  
**37 quai Branly**  
**(face à la passerelle Debilly)**

*Conférence*  
**Les stades : des réalisations  
grandioses et spectaculaires**  
**Lundi 30 avril à 14h15**

*Promenade urbaine*  
**Le stade Charléty**  
**Jeudi 3 mai**  
**Rendez-vous à 14h**  
**devant les guichets**  
**du RER Cité universitaire**

● **Cinéma**  
**La comédie classique  
hollywoodienne**

**L'impossible monsieur Bébé**  
Film américain de Howard Hawks (1938)  
avec Cary Grant et Katharine Hepburn

Un paléontologue distrait doit épouser une jeune femme qui enchaîne les catastrophes... Deux immenses acteurs lancés dans une comédie brillante dotée d'un scénario débridé et d'une mise en scène inspirée.

**Lundi 2 avril à 14h**  
**Central cinéma**  
**Entrée à 11 € ou un ticket de  
carte d'abonnement cinéma + 5 €**

**Sauf indication contraire,  
les conférences ont lieu  
au Château de Belleville.**

**Pour tout renseignement,  
service Culturel**  
**Tél. : 01 69 18 69 36**  
**www.mairie-gif.fr**



## Scrutins présidentiels et législatifs

# Aux urnes, citoyens !

*Les élections présidentielles se dérouleront les dimanches 22 avril et 6 mai ; les élections législatives les dimanches 10 et 17 juin.*

**L**e printemps 2007 sera ponctué de deux grands rendez-vous électoraux au niveau national : l'élection présidentielle, qui a lieu désormais tous les 5 ans depuis la réforme constitutionnelle d'octobre 2000, et les élections législatives permettant l'élection des députés pour 5 ans. La République fonctionnant selon le principe du gouvernement représentatif, la fonction première de l'élection est de permettre aux citoyens, à chacun d'entre nous, de choisir leurs gouvernants et leurs représentants. Exerçons notre droit de vote essentiel à la vitalité de la démocratie !

Seuls pourront voter aux élections présidentielles et législatives, les électeurs inscrits sur la liste électorale au 31 décembre 2006. Sont inscrits d'office : les jeunes qui ont eu 18 ans au 28 février 2007, ou entre le 1er mars et le 21 avril 2007 ou entre le 22 avril et le 9 juin 2007 ; les premiers et les seconds pourront voter aux élections présidentielles et législatives et les troisièmes aux seules élections législatives. À Gif, on compte 15 975 électeurs répartis dans 14 bureaux de vote.

Depuis l'année dernière, on a recensé 296 électeurs supplémentaires.

## Voter par procuration : mode d'emploi

Si vous ne pouvez pas vous déplacer ou être présent dans votre commune d'inscription électorale, vous (mandant) avez la possibilité de confier un mandat à un autre électeur (mandataire). Mandant et mandataire doivent être inscrits dans la même commune mais pas nécessairement dans le même bureau de vote. La procuration est valable pour un seul scrutin. Elle est délivrée pour les deux tours sauf décision contraire du mandant.



**Les élections présidentielles se dérouleront les dimanches 22 avril et 6 mai : votez, c'est important !**

L'électeur empêché a intérêt à se présenter auprès des services compétents suffisamment tôt avant un scrutin déterminé pour que la procuration puisse être acheminée à la mairie en temps utile : la gendarmerie ou le commissariat du lieu de domicile ou de travail ou encore auprès du tribunal d'instance.

Le mandant doit s'y présenter personnellement et être muni de sa pièce d'identité et des noms, prénoms, date et lieu de naissance du mandataire. Le choix du mandataire est libre sous réserve qu'il jouisse de ses droits électoraux et qu'il soit inscrit dans la même commune que le mandant. La présence du mandataire n'est pas nécessaire au moment de l'élaboration de la procuration. Le mandataire ne peut disposer de plus de deux procurations dont une seule établie en France.

La procuration est établie sans frais. ■

Pour tout renseignement complémentaire :  
service Élections - Tél. : 01 69 18 69 18

Coup de chapeau

# Belle réussite d'un jeune Giffois !



*Thibaut Spiwack vient de remporter la 3ème place du concours du meilleur apprenti cuisinier de France et travaille actuellement dans les cuisines du Georges V à Paris.*

**T**hibaut Spiwack, 20 ans, Giffois du quartier de la Février, vient de remporter la 3ème place du concours du meilleur apprenti de France organisé par les Maîtres Cuisiniers de France. Comme récompense, il a décroché une semaine de vacances au Maroc et de nombreux cadeaux. Mais c'est d'abord «un gros plus sur mon CV» selon Thibaut.

« J'étais au lycée de la Vallée, j'ai redoublé ma seconde générale, puis je suis entré en première S, ce qui fut un échec, je n'étais pas assez motivé. » Thibaut se réoriente alors vers la restauration. Il s'inscrit à Tecomah (centre de formation à Jouy-en-Josas). Cette réorientation est difficilement acceptée, au début, par son entourage, mais aujourd'hui sa réussite a convaincu tout le monde ! Il a obtenu son CAP et ses brillants résultats au BEP, l'année

suivante, l'ont mené directement au concours de meilleur apprenti cuisinier. Depuis trois ans, sa passion pour la cuisine n'a cessé de s'étoffer et Thibaut a pris confiance en lui, notamment grâce au soutien de Monsieur Gouin son maître d'apprentissage au restaurant Le Canapé à Gif : « C'est lui qui m'a poussé à réussir dans ce métier, qui m'a fait découvrir et aimer la cuisine. »

Thibaut prépare actuellement un Baccalauréat Professionnel qu'il compte bien décrocher l'an prochain ! Parallèlement, il travaille en tant qu'apprenti cuisinier au prestigieux hôtel Four Seasons - Georges V (deux étoiles au Guide Michelin). Ce parcours lui permet d'espérer, après le Baccalauréat, l'intégration à l'Ecole Supérieure de la Cuisine Française (l'ESCF). Plus tard, il rêve de partir

travailler au Japon quelques années et pourquoi pas d'ouvrir son propre restaurant en France à son retour. Son souhait : « un resto jazz assez " classe " où un musicien joue du piano au fond de la salle pendant que les gens mangent bien, dans une ambiance tamisée ». Avec Thibaut, c'est sûr, le rêve deviendra réalité parce qu'à la question « Qu'est-ce qui vous plaît dans la cuisine ? » il répond sans détour : « Le plaisir de faire plaisir. » Quand le plaisir est justement le moteur de la réussite... n'est-ce pas là que tout devient possible ? ■

## ● Les belles mécaniques américaines



Le Giffois Patrick Jeanville organise dimanche 15 avril, de 11h à 17h30, une exposition de véhicules de collection exclusivement américains sur le parking d'Intermarché (Courcelle).

En perspective : une belle journée de rencontres entre les passionnés et les amateurs. Laissez-vous séduire par les belles mécaniques américaines !

## ● Commémoration

Le 29 avril prochain se déroulera la cérémonie en l'honneur des déportés à 10h au monument aux morts.

## ● PLU : rapport d'enquête publique favorable

Suite à l'enquête publique sur le Plan local d'urbanisme (PLU), qui s'est déroulée à la mairie du 9 octobre au 10 novembre 2006, les membres de la commission d'enquête ont remis leurs conclusions, le 5 février dernier, à la commune. Un avis favorable sur le PLU est émis.

Présentation de l'enquête, examen des observations du public, appréciation du projet de PLU, avis et conclusions... : vous pouvez prendre connaissance des différents documents à la mairie ou

télécharger les éléments d'information qui vous intéressent sur le site Internet de la ville : [www.mairie-gif.fr/Vie municipale et locale/droits et démarches/Urbanisme](http://www.mairie-gif.fr/Vie_municipale_et_locale/droits_et_demarches/Urbanisme).

**Pour tout renseignement :  
service Urbanisme  
Tél. : 01 69 18 69 18**

## ● Brocantes

Les beaux jours s'annoncent et avec eux de nombreux rendez-vous pour chiner et se faire plaisir... à petits prix ! Prenez date !

À Gif, il existe deux catégories de brocantes : celles organisées par des associations (OC Gif, associations de commerçants) et qui ont lieu dans le centre ville ou sur le plateau de Chevry (allée du mail) et celles qui relèvent du domaine privé et se déroulent sur le parking d'Intermarché.

● **Dimanche 1er avril** - Allée du Mail  
Organisation : OC Gif

● **Mardi 8 mai** - Centre-ville  
Organisation : Gif Dynamique

● **Dimanche 27 mai** - Allée du Mail  
Organisation : Commerçants du plateau

● **Dimanche 3 juin**  
Parking d'Intermarché  
Organisation : Les 2 greniers

● **Dimanche 1er juillet**  
Parking d'Intermarché  
Organisation : Les 2 greniers

● **Dimanche 16 septembre**  
Allée du Mail  
Organisation : OC Gif

**Pour tout renseignement  
complémentaire :  
OC Gif - M. Renard  
Tél. : 01 60 12 95 85**

**Gif Dynamique - Mme Chazette  
Tél. : 06 15 12 24 69**

**Commerçants du plateau  
M. Penichot  
Tél. : 01 60 12 94 06**

**Les 2 greniers - Mme Marraro  
Tél. : 06 11 05 62 32**

À noter également : jusqu'en octobre (sauf aux mois de juillet et août), les mini-marchés de l'art et des collections se déroulent le premier mercredi de chaque mois sur la petite place à côté du marché Neuf.

**Pour tout renseignement :  
Sarah Benicourt - société Mandon  
Tél. : 01 53 57 42 60.**

**Plus d'informations sur le site  
de la ville : [www.mairie-gif.fr](http://www.mairie-gif.fr)**

## ● Les Saveurs sauvages : quel coup de fourchette !

Le restaurant vient de décrocher sa première fourchette dans la dernière édition du guide Michelin. Une notation qui s'échelonne de une à cinq fourchettes et récompense le standing des restaurants : le cadre, la cuisine, le rapport qualité prix.

Bravo à l'équipe du restaurant également répertorié dans le guide "Gault Millau Ile-de-France" de l'année dernière dans la rubrique "Tables en vue".

**Les Saveurs sauvages  
4 rue Croix de Grignon  
91190 Gif-sur-Yvette  
Tél. : 01 69 07 01 16**

## ● Prés Mouchards : les travaux ont commencé !



La première pierre a été officiellement posée par le maire le 17 mars dernier. Le projet comporte la réalisation de logements (56 logements collectifs et 21 pavillons) et la construction d'un équipement petite enfance qui accueillera 110 berceaux. Livraison prévue de l'équipement : au 1er semestre 2008 ! ■

## Instantanés

### Le préfet de l'Essonne à Gif



*Accueilli par le maire et une délégation d'élus municipaux, le préfet de l'Essonne Gérard Moisselin a participé début février à une réunion de travail sur des questions locales, dans lesquelles les services de l'Etat sont impliqués (aménagement et urbanisme, sécurité, intercommunalité...).*

### Échange franco-allemand



*Un pot de bienvenue pour les collégiens allemands d'Olpe venus en séjour chez leurs correspondants giffois était organisé au château de Belleville lundi 12 mars.*

### Printemps des poètes



*Des poèmes dits, une scène slam (notre photo), une soirée sur les poésies d'amour... : la 9ème édition du Printemps des poètes sur le thème du poème d'amour qui s'est déroulée au mois de mars a enchanté les cœurs !*

## ● Permanence de la Sécurité sociale à Gif

La Caisse primaire d'assurance maladie (CPAM) tient une permanence une fois par semaine à la mairie annexe. Tous les Giffois peuvent s'y rendre pour effectuer différentes démarches comme la mise à jour de la carte vitale et le dépôt de dossier de remboursement, mais aussi pour obtenir des informations sur l'assurance maladie et la couverture maladie universelle.

La permanence est assurée tous les jeudis de 14h à 16h à la mairie annexe sauf pendant les petites vacances scolaires et le mois d'août ; la permanence est en revanche assurée en juillet.

## ● Au service des aveugles et des malvoyants

La solitude est encore plus pénible à supporter lorsque l'on est privé d'un sens aussi important que la vue. " Écoute déficience visuelle " est un service téléphonique gratuit, créé par l'Association Valentin Haüy, pour répondre aux besoins des personnes aveugles et malvoyantes.

Initialement réservé à l'Ile-de-France, il est aujourd'hui étendu à toute la province et fonctionne deux après-midis par semaine : les lundi et jeudi de 14h à 18h.

Pour parler de son handicap ou simplement échanger avec quelqu'un, il suffit de composer le 0 800 21 21 62.

**Pour tout renseignement complémentaire :**  
**Association Valentin Haüy**  
**5, rue Duroc - 75007 Paris.**  
**Tél. : 01 44 49 27 27**  
**www.avh.asso.fr**

## ● CAF : infos pratiques

La Caisse d'allocations familiales (CAF) change d'adresse postale dans le but de traiter plus rapidement les dossiers lui parvenant.

- Vous êtes allocataire, écrivez à : CAF Essonne - 91032 Evry cedex Indiquez votre numéro d'allocataire au dos de l'enveloppe

- Vous êtes partenaire, écrivez à : CAF Essonne - 2, impasse du Télégraphe - 91013 Evry cedex Indiquez le nom du service ou de la personne destinataire

**Pour toute information :**  
**www.caf.fr**

**Tél. : 0 820 25 91 10**

**Les horaires et les lieux d'accueil demeurent inchangés.**

## ● Solution services

Vous cherchez une infirmière proche de chez vous, vous souhaitez connaître les tarifs d'un médecin, vous voulez savoir si tel spécialiste prend bien la carte vitale ou encore connaître votre niveau de remboursement...Contactez le service téléphonique de renseignements sur les professionnels de la santé... sans vous déplacer !

**Tél. : 0 820 904 125 (0,118 €/mn depuis un poste fixe)**

## ● " Allô la préfecture de l'Essonne... "

La Préfecture de l'Essonne met en place un service d'accueil et de renseignements téléphoniques (SART) pour les usagers sur les thèmes suivants : le séjour des étrangers, les cartes grises, les demandes d'asile, les cartes nationales d'identité, les passeports.

Il est ouvert du lundi au vendredi, de 9h à 17h. Composez le 01 69 91 91 91.

## ● Nos enfants : parlons-en

Lorsque l'enfant ne peut obtenir ce qu'il veut, il crie ou pleure. Face au " Non " du parent, il n'est pas content. Cependant, il apprend aussi qu'on ne peut tout faire ni tout avoir tout de suite. L'acceptation des limites va finalement de pair avec l'acceptation d'une certaine frustration.

Le quotidien des parents est truffé de situations complexes, jalonné d'interrogations : quelles limites poser aux petits ? Quels repères leur donner ? Comment exercer son autorité parentale ?

Une rencontre autour d'un débat-échange sur " Le savoir dire non, les limites, les repères, l'autorité " sera organisée le samedi 12 mai 2007, de 9h15 à 11h15 à la mairie-annexe (Chevry).

**Pour tout renseignement :**  
**service Petite enfance**  
**Tél. : 01 60 12 70 11.**

## ● Qui a dit qu'être parent était facile ?

Les rencontres animées par l'association Apaso se déroulent, chaque mois, à la maison du Mail de 20h à 21h30 ; les deux prochaines de la saison auront lieu le mardi 3 avril et le mardi 22 mai prochains ; elles porteront respectivement sur les thèmes suivants :

- " La traversée mouvementée de l'adolescence : comment tenir la barre ? "
- " Sorties, copains, argent de poche... : accompagner l'autonomie des ados "

**Pour tout renseignement :**  
**service Action sociale**  
**Tél. : 01 69 18 69 18.**

## ● Fête des plantes vivaces

Tous les amoureux des jardins sont conviés au rendez-vous de la Fête des plantes vivaces de Saint-Jean de Beauregard les 27, 28 et 29 avril prochains, de 10h à 18h. À l'honneur cette saison : anémones, aquilegia, clématide, delphinium, helleborus, paeonia, trolius... à découvrir ou redécouvrir sur les stands des pépiniéristes présents !

**Pour tout renseignement :**  
**Domaine de Saint-Jean-de-Beauregard**  
**Tél. : 01 60 12 00 01**



## ● Le Sénat visité par le conseil des jeunes

Le 10 février dernier, les membres du conseil des jeunes ont visité le Sénat en compagnie notamment de Monsieur Laurent Beteille, sénateur de l'Essonne. ■

Portfolio

# Le Carnaval

*Indiens, robots, chatons, abeilles, cow boys... Ils ont défilé gaiement sous le soleil le samedi 10 mars dernier, tous plus beaux les uns que les autres !*



● Défilé de princesses et de chevaliers tout droit sortis des livres...



● La fanfare Afreubo a donné du rythme à ce carnaval de printemps.



● Le bonhomme Carnaval a brûlé ! Vive le printemps !



● La Police municipale qui a initié les plus jeunes à la sécurité routière à vélo.



# La page des élus de l'opposition

## ■ Le groupe Autrement !

### Ainsi va la vie...

Tristan Guinard qui siégeait au conseil municipal depuis novembre 2004 a récemment démissionné de ses fonctions pour des raisons personnelles. C'est Annick Frulio qui le remplace au sein de notre groupe d'élus. Merci à Tristan pour tout le travail effectué dans l'équipe au service des Giffois et bienvenue à Annick dont le dynamisme infatigable et la connaissance du milieu local feront, nous n'en doutons pas, merveille.

### Mauvaise nouvelle pour Gif

Début février, les salariés du centre Federal Mogul (situé rue Juliette Adam) ont été brutalement informés par leur direction de ce que le centre allait être supprimé, avec disparition de tous les postes de travail avant l'été 2007. Cette implantation a abrité pendant des décennies l'entreprise Abex qui fabriquait des garnitures de freins. Intégrée ensuite dans le groupe Férodo, lui-même racheté plus tard par Federal Mogul, elle abritait le siège social de la filiale française et les services après-vente.

C'est bien sûr une très mauvaise nouvelle, pour les salariés d'abord, pour Gif ensuite, même si les ressources de taxe professionnelle vont maintenant à la CAPS. Le maire, qui - semble-t-il - avait été prévenu de cette fermeture, n'a pas réagi. Nous espérons qu'il fera maintenant tout ce qui est en son pouvoir pour faciliter le reclassement des salariés, même si la compétence Développement économique est aujourd'hui à la CAPS.

### Il n'y a pas de fumée sans feu...

Comme de nombreux Giffois qui se rendent régulièrement à la permanence de la Sécurité sociale, nous nous inquiétons.

Malgré un besoin important, la permanence du jeudi matin au Centre social de l'Abbaye a été supprimée, il y a quelques mois déjà. Bien que celle du jeudi après-midi à la mairie-annexe ait vu affluer les personnes de l'Abbaye - pour autant qu'elles aient un véhicule - en plus de ses "clients" locaux, un bruit court. Suite à l'étude menée au cours de la dernière année, concernant la fréquentation, les motifs et la durée de chaque entretien avec l'agent de la Sécurité sociale, il serait question d'une éventuelle suppression de cette permanence.

Fin avril, une réorganisation des permanences d'accueil de la Sécurité sociale sur l'ensemble de l'Essonne pourrait avoir lieu et quelques fermetures pourraient être décidées. Celle de Gif fera t-elle partie du nombre ?

Par lettre, nous avons alerté début mars le maire et conseiller général et lui avons demandé d'intervenir auprès

de la Sécurité sociale pour que la permanence de Gif échappe à cette menace.

### Ne lui jetons pas la première pierre !

Le samedi 17 mars, le maire a posé la première pierre du futur équipement Petite enfance des Près Mouchards. C'est une double première dans notre commune, les municipalités successives s'étant contentées jusque là d'inaugurer les nouveaux équipements une fois ceux-ci en service.

Pourquoi alors innover ? Sans être méchantes langues, nous avons notre idée sur la réponse à apporter à cette légitime question. La nouvelle structure ne pourra accueillir les enfants qu'à la rentrée scolaire 2008, donc trop tard pour qu'elle soit inaugurée avant la prochaine élection municipale prévue en mars de la même année. Mieux valait donc poser tout de suite une première pierre avant que d'en recevoir éventuellement une... dans son jardin. Logique, non ? ■

*Louis Sangouard, François Romain, Marie-Thérèse Delgendre, Pierre-Yves Thro, Colette Guétienne, Annick Frulio.*

## ■ Le groupe Écologiste, Vert et Alternatif

### Politiques sensibles

" L'éducation à l'environnement vers un développement durable " est le terme qui régit dorénavant (depuis que la maison brûle...) toutes les actions pédagogiques liées à l'environnement, à l'école comme dans le partenariat associations-collectivités ; mais son application pose problème.

Le développement durable est en effet plutôt perçu comme vecteur d'un utilitarisme et d'une pédagogie du réflexe (apprendre à bien trier, à faire ceci et pas cela...) aux dépens de l'intérêt intrinsèque du rapport entre l'être humain et son milieu, du naturalisme initial des classes vertes et des stages nature.

Or l'enfant est confronté à une artificialisation galopante de la vie (fraises en hiver, ski en été, et tout autant, disparition sociale de la mort dans nos sociétés) ; il manque donc de repères, non pas cognitifs, mais sensibles, pour se figurer la nature, les cycles de vie, l'appartenance des humains à la Terre.

Alors que l'alternance est aujourd'hui prônée pour faire comprendre aux jeunes " le monde de l'entreprise ", le contact sensible avec les éléments naturels (eau, végétaux, animaux...) doit rester en bonne place des politiques d'éducation à l'environnement, en plus des "écogestes" citoyens, utiles mais parfois plus culpabilisants qu'épanouissants. ■

*Michèle Gaspalou*

## Initiative

# Les jeunes au cœur d'un partenariat sportif

*La ville, avec l'aide de l'OC GIF Badminton, est à l'origine d'une initiative originale par laquelle les étudiants en sports de l'université de Paris 11 peuvent faire leurs stages de deuxième année dans un des clubs de la commune. Une quarantaine d'étudiants ont déjà approuvé la formule !*

**V**olley, danse, judo, gymnastique rythmique, athlétisme, hand ball, basket, rugby... Dans leur cursus de licence "Sciences et techniques des activités physiques et sportives" (STAPS), les étudiants ont différents stages pratiques à effectuer dans des clubs sportifs. Une expérience sur le terrain enrichissante pour compléter leurs acquis universitaires. En deuxième année par exemple (L2), ils doivent découvrir le monde de l'encadrement sportif par le biais d'un stage d'observation de 80 heures où, en lien avec leurs tuteurs, ils devront concevoir et pourquoi pas animer une séance d'entraînement en solo. Où effectuer ce stage ? Comment le décrocher ? A qui s'adresser ?

"Un partenariat entre l'université Paris 11 (UFR STAPS), la commune et des clubs sportifs giffois s'est concrétisé depuis la dernière rentrée universitaire" explique Yann Drouet, vice-doyen de l'UFR STAPS chargé des formations. En effet, une quarantaine d'étudiants de Paris 11 sont actuellement en train de faire leur stage de deuxième année dans les clubs sportifs giffois.

"La formule est pertinente parce qu'elle permet de donner un coup de pouce aux étudiants rencontrant des difficultés pour trouver un stage" témoigne Patrick Maupu, directeur des activités physiques à l'université.

Depuis le début de la saison, Philippe Audinet, président de la section rugby de l'OC GIF accueille et "coach" Cécilia Schonbachler, 20 ans, qui dispense les techniques du rugby aux enfants débutants (7-9 ans). "Elle apporte une aide efficace, elle est disponible et sérieuse dans son travail ; c'est vraiment un plus pour notre section et pour les enfants ; de notre côté nous nous sommes engagés à l'accompagner



de façon pédagogique pour sa soutenance de stage" explique-t-il. La jeune femme est ravie de son expérience : "J'interviens dans un groupe de 8-10 enfants avec lesquels on "travaille" les bases : les passes, le contact, le sol, les adversaires... C'est très intéressant d'être au contact de ce jeune public, d'autant que je me destine à être professeur des écoles !" ■

## Précision de...



### **Dimitri Tchoreloff, maire-adjoint chargé des Sports**

**"En tant que membre du conseil d'administration de l'UFR STAPS de Paris 11 représentant la commune, je me suis rendu compte que d'un côté, les étudiants étaient en recherche de stage pour valider leur année universitaire ; et que de l'autre, les clubs sportifs étaient tout à fait disposés à accueillir des stagiaires en encadrement sportif. Ce partenariat, opération appelée à être reconduite dès le mois de septembre prochain, a été créé dans le but de répondre à un véritable besoin de part et d'autre. Autre valeur ajoutée du dispositif : les jeunes ont la possibilité de bénéficier d'une formation d'éducateur, d'initiateur ou de juge arbitre, financée pour partie par la ville dans le cadre des contrats de partenariat passés avec les clubs sportifs giffois. Par ailleurs, ces derniers peuvent par ce biais également se constituer un véritable vivier d'encadrants sportifs !" ■**

## Concert

# Renaissance et romantisme



Anton Dvorak 1841-1904

**Venez partager avec la chorale du Club Chevry 2 un moment musical le vendredi 4 mai à 20h30, dans le grand salon du château de Belleville.**

**Au programme : des œuvres Renaissance (Morley, Carceres, Gastoldi) et Romantisme (Schubert, Dvorak).**

**Direction : Anselme Killian.**

**Avec la participation de jeunes instrumentistes.**

**Entrée libre. ■**

Club Chevry 2

Renseignement : 06 21 58 27 32

## Bal

# Bourrées, polkas...



**La section de danses traditionnelles du Club Chevry 2, vous invite le samedi 28 avril à partir de 19h30 à venir fêter le printemps dans la salle très spacieuse du bât. 225, sur**

**le campus universitaire d'Orsay. Nous aurons le plaisir d'accueillir un groupe de musiciens venus du Morvan, qui vous enchantera par ses mélodies tantôt joyeuses et colorées, parfois profondes et mystérieuses. Venez nous rejoindre dans une ambiance conviviale et festive pour danser au son des vielles à roue, des cornemuses, de l'accordéon et des flûtes, bourrées, valse, polkas, et mazurkas. Entrée : libre participation.**

**Aprenez vos spécialités salées et sucrées ainsi qu'une boisson pour garnir un grand buffet campagnard.**

**Un stage de bourrées du Morvan vous est proposé l'après midi de 16h à 19h (12 € ou 6 € pour étudiants et chômeurs). Nombre de places limitées, inscrivez vous dès maintenant ! ■**

Club Chevry 2 - Danses traditionnelles

Contact : Thierry et Elvire au 01 60 12 94 01

## Seniors

# L'agenda des seniors

● Mercredi 18 avril : 2ème visite des ateliers de la manufacture de Sèvres. Complet.

● Du 21 au 27 avril : croisière sur Séville. Prix selon cabine.

● Mercredi 2 mai : visite de Paris en batobus. Déjeuner entre 47 € et 50 €. Complet. Prochaine date le 26 septembre.

● Samedi 5 mai après-midi : "A la recherche de Joséphine Baker" (reprogrammé). 45 €.

● Du 10 au 11 mai : escapade en Touraine (Villandry, Azay-le-Rideau et environs). 380 €.

● Du 22 au 28 mai : séjour reposant à La Plaine. 550 €.

● Du 1er au 7 juin : circuit autour de la côte amalfitaine (Capri, Pompéi, le Vésuve, Naples et ses environs). Hôtel en bordure de mer (chambres vue sur mer).

● Mercredi 13 juin : visite de la ferme de l'autruche à Montmachoux (77). Environ 50 €.

● Du 15 au 31 octobre : voyage de 17 jours en Chine.

**Club gifois de l'amitié**

**Tél. : 06 81 85 76 64 - 01 69 07 00 19**

## Bourse

# La passion des plantes

L'association

*Passion, Arts, Jardins-PAJ*

organise comme chaque printemps, une bourse aux plantes le dimanche 1er avril de 10h à 12h sur la place du Marché Neuf à Gif (Chevry).

Venez nombreux échanger vos boutures, graines et conseils de jardinage.

**Passion, Arts, Jardins-PAJ**

**Contact : Marie-Claude Carré**

**Tél. : 01 30 46 44 37**

## Randonnée

# Rallye pédestre

Le 22 avril prochain à partir de 8h30 la Mjc Cyrano organise un rallye pédestre dans et autour de Gif, long de 24 kms environ.

Il suffit de se réunir si possible par équipe de quatre et de connaître Gif et ses environs pour concourir.

Une participation de 7€ par personne sera demandée afin de récompenser les gagnants.

Inscription et renseignements à la Mjc Cyrano.

**Mjc Cyrano**

**Tél. : 01 69 07 55 02**

**Courriel : cyrano.mjc.gif@wanadoo.fr**

## Culture

# Langue et culture chinoises

En septembre prochain, l'association *La Pierre à encre* proposera des cours de langue chinoise pour les enfants de primaire ainsi que pour les lycéens, suivant de près les programmes de l'éducation nationale et permettant de passer l'option chinois au baccalauréat. Depuis cette année, nous proposons également des cours grands débutants pour les élèves de l'enseignement supérieur.

En projet également pour l'an prochain : cours de japonais pour enfants et adolescents.

Nos cours fonctionnent en petits groupes, permettant le suivi de chacun et le véritable exercice de la langue.

Si vous êtes intéressés, merci de nous contacter au plus tôt afin d'organiser au mieux la rentrée.

**La Pierre à encre**

**Tél. : 01 69 28 65 14**

**Courriel : lapierreaencre@neuf.fr**

**Internet : <http://lapierreaencre.neuf.fr/>**

# Langue et culture allemandes

● Mardi 3 avril à 20h30 : Diskussionsrunde à L'Orangerie - Gif (vallée).

● Vendredi 6 avril à 14h30 : Konversationskreis à L'Orangerie - Gif (vallée).

**Les Amis de la langue**

**et de la culture allemandes - ALCA**

**Contacts :**

**Anna Jungen au 01 69 28 94 64**

**Rita Magdalena au 01 69 07 70 21**

**Internet :**

**<http://www.alca-online.chez.alice.fr/>**

## Loisirs

### Les sorties du Club inter vallée

- Mardi 3 avril :  
" L'idée fixe " au théâtre Edouard VIII à Paris (9ème).
- Jeudi 26 avril :  
la faculté de Jussieu à Paris (5ème).

**Club inter vallée**  
Tél. : 01 60 12 16 82

### Office de tourisme

L'Office de tourisme vous propose

- Mercredi 4 avril (après-midi) :  
visite du musée Jacquemart-André.
- Jeudi 23 avril (après-midi) : visite  
de l'exposition " Arménia Sacra " au Louvre.
- Jeudi 26 avril (après-midi) :  
randonnée pédestre,  
une partie du chemin Jean Racine  
environ 10 km). RDV à 9h  
devant l'Office de tourisme.
- Lundi 30 avril :  
" Des camemberts en Normandie ".

Programme du voyage :

- Départ de Bures-sur-Yvette à 5h  
(en autocar). Rdv parking du Marché.
- Arrivée à Livarot (8h30/9h) : visite  
de la fromagerie Graindorge.  
Fabrication de Livarots traditionnels  
au lait cru de grande qualité  
dans un environnement moderne  
et automatisé.
- Départ pour Saint Loup (10h30/  
11h) : découverte  
de la fabrication artisanale des  
camemberts moulés à la louche  
manuellement.
- Repas au restaurant  
" La camembertière " aux Champeaux en Auge (12h30).  
Les plats servis sont de fabrication  
" maison " avec des produits  
régionaux.
- Arrivée Bures-sur-Yvette à 18h30.

Participation : 60 € par personne.  
Inscriptions dès maintenant  
nombre de place limité.

Permanence de l'Office de tourisme  
les dimanches 1er et 15 avril  
de 10h à 13h  
salle de l'Orangerie à Gif.

**Office de tourisme**  
17, rue de l'Yvette - 91400 Orsay  
Tél. : 01 69 28 59 72  
Internet :  
[www.tourisme-valleedechevreuse91.com](http://www.tourisme-valleedechevreuse91.com)

## Stages

### Pâques à Cyrano

Semaine du 10 au 13 avril :

- Arts plastiques pour les 4 à 6 ans  
animé par Laura Nillni.
- Batterie : à partir de 7 ans  
animé par Emmanuel Minck.
- Multi-activités pour les 6 à 9 ans.  
Modelage, cirque, percussion,  
bande-dessinée...  
avec des animateurs professionnels  
et qualifiés (Nathalie Dugué,  
Baptiste Cardon, Stéphane Thomas).

**Mjc Cyrano**  
Tél. : 01 69 07 55 02  
Courriel : [cyrano.mjc.gif@wanadoo.fr](mailto:cyrano.mjc.gif@wanadoo.fr)

### Les pinceaux dans la vallée

L'Atelier Les Pinceaux de la vallée  
organise 2 stages pendant  
les vacances de Pâques,  
pour tous niveaux.

- Stage de dessin en perspective :  
approche simple et appliquée  
de la perspective.  
Les jeudi 12 et vendredi 13 avril  
de 10h à 12h30 et de 14h à 16h30.  
Ouvert aux adolescents  
et aux adultes.
- Stage de dessin et couleurs :  
développement de la technique  
du pastel sec.  
Les jeudi 19 et vendredi 20 avril  
de 10h à 12h30 et de 14h à 16h30.  
Ouvert à tous les jeunes à partir  
de 10 ans, adolescents et adultes.

**Les Pinceaux de la vallée**  
6, rue Raoul Dautry - Bât. C  
91190 Gif-sur-Yvette  
Contact : Michèle Clottes-Descamps  
Tél. : 01 64 46 78 28

## Accueil

### Vous venez d'arriver à Gif ?

Vous venez d'arriver à Gif ?  
quel que soit votre âge,  
vous serez accueillis.  
L'Accueil des villes françaises - Avf  
facilite les contacts humains  
et crée des liens d'amitiés.  
Vous avez envie de découvrir  
votre commune, sa région  
et ses habitants ?  
Venez nous rencontrer  
à nos permanences d'accueil :

## Détente



### Détente et énergie

- **Dimanche 1er avril : escale de Bien-être.**  
*Au printemps, la nature se recrée après un long sommeil. Temps d'un jaillissement et d'un réveil vivifiant. Cette escale vous propose de savourer les sensations de cette nouvelle éclosion avec des exercices de respiration, de Qi Gong et de sophrologie. Deux heures pour vivre ensemble une détente et une régénération du corps et de l'esprit. Dojo de Courcelle de 9h30 à 11h30. 23 €.*

- **Dimanche 22 avril de 9h30 à 11h : marche consciente.**  
*À l'écoute de la symphonie de la vie. RDV devant le Château de Belleville à Chevry.*

**Tarifs : Adhérents : 2 € - Extérieurs : 5 €.** ■

*Bien-être en partage*  
Contact : Béatrice Reynier au 01 60 12 37 45  
Internet : [www.bienetrepartage.com](http://www.bienetrepartage.com)

## Sophrologie



### Sophrologie et deuil

*L'association Diapason Relaxation organise un mini-stage en avril : sophrologie et deuil.*

*Notre vie est jalonnée de pertes, deuils et séparations. Comment, au mieux, traverser ces étapes qui mènent à l'acceptation pour renouer avec le fil de la vie ?*

**Samedi 21 avril de 15h à 18h, salle n° 13 de la Poste à Gif (vallée).** ■

*Diapason Relaxation*  
Contact : Colette Quarello  
Tél. : 01 64 46 14 99 ou 06 15 40 35 27

## Danse classique



Timothée Mochamps 1er prix à l'unanimité

## Bravo à eux !

La confédération nationale de danse, région Paris Ile-de-France, a organisé son concours au Perreux-sur-Marne les 17 et 18 février derniers. Parmi plus de 450 candidats 16 élèves de l'école de danse classique du Club Chevy 2 ont été présentés par Michèle Randon et tous ont obtenu une récompense. Bravo à eux !

Tous les premiers prix des concours régionaux vont se retrouver en mai prochain au concours national à Anzin.

Voici les résultats :

● Degré Préparatoire 1 : Océane Falempin : 3ème prix - Cyndie Czech : 2ème prix - Marie Palinacci : 3ème prix.

● Degré Préparatoire 2 : Marie Lezy : 2ème prix - Marguerite Vilebrun : 3ème prix - Eléonore Bartanlian : 2ème prix - Elaine Tapie : 2ème prix - Camille Petri : 3ème prix - Léa Le Calve : 2ème prix.

● Degré Élémentaire 1 : Marie-Hortense Carli : 3ème prix - Alexandra Faubeau : 2ème prix - Justine Alanche : 3ème prix - Aurore Bauer : 2ème prix - Camille Parrillaud : 2ème prix.

● Degré Moyen 1 : Sarah Di Sotto : mention.

● Degré Élémentaire garçon : Timothée Mochamps : 1er prix à l'unanimité.

En attendant le spectacle de juin 2008 à l'Opéra de Massy les 170 élèves de Michèle Randon et de Caroline Thièvre vous présenteront leur travail de l'année le samedi 23 juin prochain de 17h30 à 19h au gymnase des Goussons. ■

Club Chevy 2 - Danse classique  
Renseignements au 06 68 80 78 51

● Les jeudis 5 et 26 avril de 10h à 11h30 à l'Orangerie - Gif (vallée).

● Date à retenir : Jeudi 26 avril de 14h à 16h30 : permanence et conférence sur le thème : " Débuter en astronomie " par M. Gandolphe. Centre André Malraux, grand salon de la bouvêche à Orsay.

**Accueil des villes françaises - Avf**

**Jeunes mamans :**

- En français : 01 69 28 55 57

**Courriel :**

claude.moullard@wanadoo.fr

- In english : 01 60 12 98 85

**Courriel :**

neiletann@wanadoo.fr

**Welcome :** 01 60 12 98 85

**Willkommen :** 01 64 46 19 10

**Benvido :** 01 69 86 10 27

**Tél/Répondeur :** 01 69 07 30 73

## Scolaire

### Stage de révisions

La Peep du lycée de la Vallée de Chevreuse organise un stage de révisions intensives :

● Samedi 19 mai : philosophie.

● Dimanche 20 mai : histoire/géo.

**Peep lycée vallée de Chevreuse**

**Contact : Chrystelle Buellet**

**Tél. : 06 08 53 16 07**

## Nature

### Les rendez-vous d'avril

Toutes les activités se déroulent salle Réunion, espace Barbara, ZA des Hauts-des-Vignes, rue du Fromenteau, à Gometz-le-Châtel.

● Vendredi 6 avril à 19h : soirée anniversaire des 10 ans des Jardiniers de l'Yvette. Spectacle de théâtre, repas.

● Samedi 21 avril de 10h à 12h : permanence de l'association. Thème du mois : " Les dahlias ".

● Samedi 28 avril à partir de 15h : grand troc aux plantes de printemps à la Grande Maison à Bures.

● Samedi 5 mai de 13h30 à 15h30 : premier cours de jardinage sur le potager. Thème : " Commencer un potager : les bases ".

**Les Jardiniers de l'Yvette**

**Contact : Annie Gobillard**

**Tél. : 01 64 46 08 18**

## Arts martiaux

### Vétérans, retrouvez les tatamis !

Vous avez pratiqué les arts martiaux il y a... quelque temps, puis vous avez cessé.

Pourquoi ne pas tenter de constituer un club d'anciens ?

Toutes disciplines confondues, qui, dans une ambiance détendue et cordiale, retrouverait le plaisir de fréquenter à nouveau les tatamis ; chacun selon ses goûts et ses possibilités, sans compétition, et sans limite d'âge.

Les seniors (hommes et femmes) n'ayant jamais pratiqué mais intéressés par cette formule seraient les bienvenus.

Nous sommes quelques uns à réfléchir à ce projet, si vous êtes intéressé(e), faites vous connaître auprès de Michel Dumont.

**Contact : Michel Dumont**

**Tél. : 01 69 82 33 32**

**ou le soir 01 69 07 95 30**

## Tennis

### Stage de Pâques

Le Tennis club de Gif-sur-Yvette organise pendant les vacances scolaires de Pâques du 9 au 13 avril et du 16 au 20 avril

2 stages intensifs pour les jeunes âgés de 6 à 18 ans.

Ils se déroulent du lundi au vendredi 1h30 par jour (de 11h à 12h30) ou en début d'après-midi.

Les groupes sont limités à 4 ou 6 enfants par moniteur (tous brevet d'état diplômés). Tarif : 100 € par semaine.

**Tennis club de Gif-sur-Yvette**

**Renseignements et inscriptions**

**au 01 64 46 36 35**

# L'agenda sportif\*

		<b>Dimanche 1er avril</b>
	<b>Brocante (Oc Gif football)</b>	Allée du Mail (Chevry) la journée
<b>Qi Gong</b>	Stage Bien-être en partage	Dojo Courcelle 9h30 à 11h30
<b>Rugby</b>	Seniors/Ro Pantin	Terrain de Rugby Centre 13h30
<b>Baseball</b>	Seniors 1/Thiais	Terrain de Frileuse 11h à 14h
		<b>Vendredi 6 avril</b>
<b>Tennis table</b>	Chevry 1/Igny 1 Chevry 2/Conflans-Ste-Honorine 3 Chevry 4/Palaiseau 2	Gymnase des Neuveries 20h30 Gymnase des Neuveries 20h30 Gymnase des Neuveries 20h30
		<b>Samedi 7 avril</b>
<b>Volley</b>	<b>La nuit du volley</b>	Gymnase Goussons 18h à 8h Gymnase des Neuveries 18h à 8h
		<b>Dimanche 8 avril</b>
<b>Baseball</b>	Seniors 1/Sénart B	Terrain de Frileuse 11h à 14h
		<b>Samedi 14 avril</b>
<b>Jing Wu</b>	Stage Tai Ji Quan	Esp. sportif Centre 14h à 17h
		<b>Dimanche 15 avril</b>
<b>Cyclotourisme</b>	Randonnée Oc Gif	Gymnase de Courcelle journée
<b>Jing Wu</b>	Ecole Tai Ji Quan	Salle polyv. Courcelle 9h30 à 16h30
<b>Baseball</b>	Seniors 1/Savigny B	Terrain de Frileuse 11h à 14h
		<b>Vendredi 27 avril</b>
<b>Tennis table</b>	Chevry 1/Saclay 1 Chevry 3/Athis Mons 3	Gymnase des Neuveries 20h30 Gymnase des Neuveries 20h30
		<b>Samedi 28 avril</b>
<b>Handball</b>	Plus 15 ans F/Montgeron Moins 18 ans F/Val de Seine	Gymnase Goussons 21h Gymnase Courcelle 18h
<b>Athlétisme</b>	Compétition	Piste athlé Centre 12h à 18h
		<b>Dimanche 29 avril</b>
<b>Escrime</b>	Rencontre inter-club	Gymnase de Courcelle 9h à 15h
<b>Baseball</b>	Seniors 1/Montigny	Terrain de Frileuse 11h à 14h

\* Informations fournies par les clubs

## Echecs

### Se maintenir !

Une équipe de la section Echecs du *Club Chevry* participe au championnat de France des clubs "N 2". Compétition qui se déroule en 7 week-ends à l'issue de laquelle les 2 premiers de chaque poule (12 au total) se qualifient pour la "N 1". Après de brillants débuts, l'équipe se retrouve en milieu de tableau et doit gagner au moins 2 matchs sur 4 pour se maintenir en "N 2".

Notre équipe type se compose de : un grand-maître : soit Kevin Spraggett (n° 1 canadien depuis 25 ans) qui a jusqu'ici joué 4 parties pour une seule défaite contre le champion d'Europe), soit le n°1

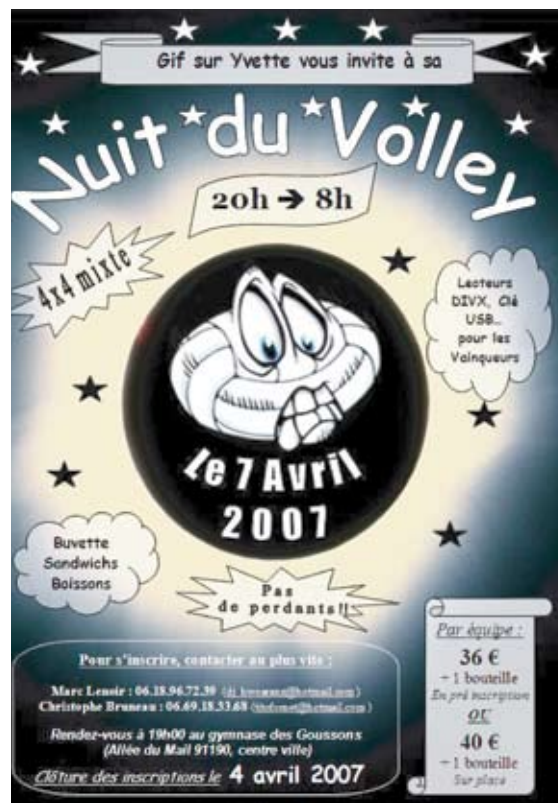
estonien Kaido Külaots qui n'a pas encore joué... mais qui menace de le faire si son calendrier et notre budget le permettent ! Le maître international quadruple champion de France : Jean-Luc Seret : 4,5/7 ; son fils : Jean-Renaud Seret : 3/7 ; le maître de la FIDE : Jean-Marie Dubois : 4/7 ; le vétéran : Walter Leitner : 3/7 ; Vincent-Christian Tittli : 4,5/7 ; Briec Danet : 4,5/6 ; Sarah Lofi, l'élément féminin obligatoire : 2,5/6. Ont effectué des remplacements : Christian Doucet 1,5/2 ; Laurent Gestin : 1/1 ; Dominique Seret : 0/1. Un dernier mot sur la section : on se réunit pour le plaisir le vendredi soir, on assiste au cours le samedi après-midi (jeunes et adultes) et on participe aux compétitions le dimanche.

**Club Chevry 2 - Echecs**

**Tél. : 01 60 12 54 23**

**Internet : <http://club.echecs.gif.free.fr/>**

## Événement



## Rendez-vous le 7 avril

**La section volley du Club Chevry 2 est à l'image de Gif : jeune et dynamique !**

**Une équipe d'entraîneurs jeunes, un encadrement suivi et porté sur la compétition, ainsi que la bonne humeur présente à chaque entraînement, permet au club d'allier résultats et convivialité ! Cette année le Club Chevry 2 organise pour la seconde fois "La nuit du volley" de 20h à 8h le lendemain aux gymnases des Goussons et des Neuveries, ouverte à tous les niveaux et tous les âges.**

**Ambiance festive tout au long de la nuit, musicale entre les matchs avec buvette pour se rafraîchir et se restaurer (sandwichs chauds, froids, boissons fraîches et café..).**

**Participation de 36 € par équipe (1 bouteille et 1 T-shirt offert). 4x4 mixte (obligation d'avoir au moins une représentante féminine dans l'équipe sur le terrain, nombre de joueurs illimité par équipe). Un minimum de 6 matchs sera demandé aux moins performants.**

**Des lots high tech pour les premiers (clé USB mp3, lecteur DIVX, ballons..).**

**Nous contacter rapidement pour les inscriptions. Clôture le 4 avril. ■**

*Club Chevry 2 - Volley*

*Contacts : Marc Lenoir au 06 18 96 72 39*

*Christophe Bruneau au 06 69 18 33 68*

## Petites annonces

- Professeur (doc. chimie-physique) grde exp pédagogique donne cours de maths, physique et chimie (possibilité déplacement). Tél. : 01 60 12 00 20 ou 06 63 24 75 16.
- Professeurs expérimentés donnent cours particuliers maths, phys, français, anglais. Du Cp à la terminale. Toute l'année. Informatique : Word-Excel-Internet. Expérience pédagogique garantie. Tél. : 01 64 46 71 51.
- Cours math, anglais, français, Cp/collège par prof expérimentée, 41 ans, bac +7. Ecoute, confiance en soi, prépa contrôle. Stage vacances Pâques. Tél. : 01 69 07 73 15.
- Formation-Perfectionnement internet et Pc à domicile. Récemment retraité je viens à domicile vous aider à maîtriser l'informatique. Tél. 06 73 26 58 62 ou 01 60 12 22 52.
- Psychologue clinicienne retraitée intervient en soutien scolaire du Cp à la 5ème. En anglais : collège/lycée. Toute l'année. Chèque emploi service. Tél. : 01 60 12 63 09.
- Tonte de pelouses, petits travaux de jardin, toute l'année. Tél. : 06 78 69 07 75 01 64 46 19 04. Courriel : jfchatelier@wanadoo.fr
- Cuisinier particulier recherche extras, réceptions à domicile. Sérieuses références. Tél. : 06 63 34 12 44.
- Garde tous types d'animaux chez vous ou chez moi toute l'année. J'arrose aussi les plantes et entretiens votre jardin. Bons soins, bonne connaissance des animaux, grande disponibilité assurés.

Tél. : 06 78 69 07 75 ou 01 64 46 19 04.  
Courriel : jfchatelier@wanadoo.fr  
Internet : www.gardeanimaux.fr

- J'habite Montréal Canada et souhaite passer mes vacances d'été en France. Je m'appelle Geneviève, j'ai 17 ans, je suis bilingue et je propose soit un échange avec un jeune du même âge, soit de m'occuper d'enfant. Courriel : corinnemartin@wattzap.com
- Recherche nounou ou baby-sitter pour sortie école (Gif-Courcelle) les lundi, mardi, jeudi, vendredi de 16h30 à 19h30, pour 2 garçons de 3 et 5 ans. Références exigées. Tél. : 06 62 04 17 03.
- Recherchons petit chat blanc tacheté. perdu quartier Sablons. Tél. : 01 69 28 64 35. Merci.
- Loue box Abbaye. Tél. : 01 69 07 67 67.
- AV Chevry TB studio 32 m<sup>2</sup>, terrasse jardin, 2 parkings s/sol. Prix : 168 000 €. Tél. : 06 89 07 96 27 - 06 74 56 78 62.
- Vds siège auto (6 mois-2 ans) : 40 €. Lit enfant (0 à 2 ans) : 80 €, exc état. Tél. : 01 69 07 53 99.
- Collab Renault vds Laguna II 1.8 16V Expression, 2003, 43 000 kms, essence, ABS, clim auto, CD, beige nacré. 9 900 €. Tél. : 01 60 12 97 71 ou 06 63 60 08 63.
- Vds en l'état, 205 junior, 1992, 300 €. Tél. : 06 15 71 95 91.

**Tarif des annonces :**  
**4 euros TTC la ligne**  
(38 caractères, intervalles compris)  
**Chèques à l'ordre du Trésor public**

## Encombrants

### Ramassage des encombrants

- **Mercredi 18 avril** : Abbaye (Acerma, Moulins, Eglantines, rue J. Adam, Abbessse Eremburge), Damiette, Courcelle, Rougemonts, Méranlaise, Moulon, Févrie, Mairie, Coupières.
  - **Jeudi 19 avril** : Abbaye (route de Belleville, villa J. Adam, Passiflores, Bel Air), Coudraies, La Hacquinère, Belleville, Chevry.
- Les encombrants doivent être sortis au plus tôt à 17 h 30 la veille du ramassage**

## Nuisances

### Rappel

- Elimination des déchets : " Le brûlage à l'air libre des ordures ménagères et de tout autre déchet est interdit " (article 84 du règlement sanitaire départemental).
- Haies privées : elles doivent être élaguées lorsqu'elles bordent la voie publique.
- Bruit : la tonte des pelouses est à éviter le dimanche.

## Vigilance

### Démarchage publicitaire

Des démarcheurs n'hésitent pas à se recommander de la mairie pour vendre à des commerçants et entreprises de la commune des espaces publicitaires dans des publications fictives ou étrangères à la ville de Gif-sur-Yvette. Nous vous recommandons la plus grande vigilance à cet égard. Seule la société **Isabelle Amar Communication**, représentée par M. et Mme Amar, est accréditée par la ville de Gif.

## Huissier et notaire

### Huissiers de justice

Permanences gratuites sur rendez-vous au 01 69 36 36 37 les jeudis de 9h30 à 11h30 (sauf pendant les vacances scolaires). Immeuble le Mazière, 6<sup>è</sup> étage, porte n° 5, rue René Cassin à Evry. Jeudi 5 et 26 avril.

### Consultations notariales

Consultations gratuites uniquement sur rendez-vous au 01 60 78 01 27, les 1<sup>er</sup> et 3<sup>ème</sup> mardis de chaque mois, de 9h à 12h, à la Chambre des notaires, 14, rue des Douze Apôtres à Evry-Village (sauf pendant les vacances scolaires).

## Maison des Droits et des Médiations

Château de l'Ermitage  
(ancienne mairie)  
square de la mairie  
91190 Gif-sur-Yvette

### ● Consultations d'avocats

Permanences  
mardi 10 et 24 avril,  
de 18h à 20h  
uniquement sur rendez-vous.  
Pour obtenir une consultation,  
téléphonez au 01 69 18 69 18  
poste 323 du lundi au vendredi.

### ● Médiation

Uniquement sur rendez-vous  
à la Mairie-annexe de Chevry.  
Pour contacter un médiateur  
appelez le 01 69 28 61 48

(répondeur) et laissez vos coordonnées.

### ● Médiation familiale

Uniquement sur rendez-vous  
au 01 69 32 22 22  
(Essonne Accueil,  
100, av. Carnot - 91300 Massy).  
Permanence de 17h à 19h30.

### ● Centre d'information et de documentation des femmes et des familles

Permanences de 9h30 à 12h30  
lundi 2 et 16 avril,  
sans rendez-vous  
ou par téléphone pendant  
les permanences au  
01 69 18 69 18 poste 355.

### ● Aide aux victimes

Permanences de 16h à 19h  
les mardis 3 et 17 avril,

sans rendez-vous  
ou par téléphone pendant  
les permanences  
au 01 69 18 69 18 poste 355

### ● Point accueil écoute jeunes - Paej

Tél. : 01 60 92 01 01  
Courriel :  
paej-apaso@orange.fr

### ● Sécurité sociale

Permanence tous les jeudis  
de 14h à 16h30  
à la Mairie-annexe de Chevry.

### ● Ecrivains publics

Permanence le samedi  
de 10h à 12h  
sans rendez-vous  
ou par téléphone pendant  
les permanences au  
01 69 18 69 18 poste 355.



● **Ne manquez pas les prochaines brocantes : dimanche 1er avril (OC Gif football) sur l'allée du Mail et mardi 8 mai (Gif Dynamique) dans le centre de Gif !**



● **La MJC-Cyrano organise une randonnée pédestre le dimanche 22 avril prochain. Pour tout renseignement : 01 69 07 55 02.**



● **Les résultats du concours de nouvelles seront connus le vendredi 27 avril à 19h à la bibliothèque de l'Abbaye.**

## Prochainement dans GIF INFOS

- Dossier : les liaisons douces
- La Fête des artistes 2007
- Tout sur la maison médicale

# agenda

## En avril...

Date	Manifestation	Lieu
Jusqu'au dimanche 15	Exposition : "Encres " de Brigitte Richard-Gilbert	Déco-Mosaïc 12, rue Alphonse Pécard
Jusqu'au dimanche 1er	Exposition de peintures de Patrice Berton	Château de Belleville
Du dimanche 1er au samedi 7	Semaine du développement durable	Gif
Dimanche 1er 10h-12h	Bourse aux plantes	Place du marché Neuf
Dimanche 1er	Brocante de l'OC Gif Football	Allée du Mail
Dimanche 1er	Dimanches musicaux : Voyage de Bretagne en Italie	Église Saint-Remi
Lundi 2, mardi 3 vendredi 6	Opération " Nettoyage de printemps "	Gif
Lundi 2 20h45	Réunion APEIG	La Faverolle
Lundi 2 21h	Rencontre-débat : Le micro-crédit, banque, outil de développement local ?	La Bouvèche (Orsay)
Mardi 3 20h-21h30	Qui a dit qu'être parent était facile ? " La traversée mouvementée de l'adolescence : comment tenir la barre ? "	Maison du Mail
Jeudi 5 21h	Cinéma : " Une vérité qui dérange " documentaire suivi d'une rencontre avec deux scientifiques	Central cinéma
Du lundi 9 au vendredi 20	Vacances de printemps	Où vous voulez...
Dimanche 15	Exposition de voitures américaines	Parking Intermarché
Du vendredi 20 au dimanche 22	Exposition de peintures de Luxmi Laigle	Château de Belleville
Dimanche 22	Élection présidentielle : 1er tour	Bureaux de vote
Dimanche 22 À partir de 8h30	Rallye pédestre organisé par la MJC-Cyrano	Gif
Jeudi 26 18h	Les jeudis de la Recherche : Voir et manipuler les atomes Inscription obligatoire auprès du service Culturel	CNRS
Jeudi 26 20h30	Bar des sciences : L'agriculture durable	MJC-Cyrano
Vendredi 27 19h	Concours de nouvelles : résultats et lecture à haute voix	Bibliothèque de l'Abbaye
Du vendredi 27 au dimanche 29	Fête des plantes vivaces	Domaine de St-Jean-de-Beauregard
Samedi 28 19h30	Bal de printemps de la section Danses traditionnelles du Club Chevy 2	Campus universitaire Orsay Bât. 225
Dimanche 29	Souvenir des déportés	Monument aux morts

## et en mai...

Vendredi 4 20h30	Moment musical avec la Chorale du Club Chevy 2	Château de Belleville
Dimanche 6	Élection présidentielle : 2ème tour	Bureaux de vote
Mardi 8	Brocante de Gif Dynamique	Centre-ville
Mardi 8	Commémoration du 8 mai 1945	Monument aux morts

## Emploi - formation

### Mission locale

Cette structure d'accueil a pour objectif l'insertion sociale et professionnelle des jeunes de 16 à 25 ans sortis du cadre scolaire.

#### ● Mission locale des Ulis

1, rue de l'Aube  
91940 Les Ulis.  
Tél. : 01 69 18 79 10.

### ANPE

#### ● Agence locale des Ulis

11, avenue des Andes  
Imm. le Carthagène. Les Ulis.  
Tél. : 01 64 86 27 70

#### Assedic de l'Essonne

9, rue Edouard Branly  
91120 Palaiseau  
Tél. : 08 11 01 01 91

### CIO

Passerelle du Pertuis  
91940 Les Ulis.

Tél. : 01 69 28 59 81.  
Courriel :  
cio-les-ulis@ac-versailles.fr  
Horaires d'ouverture.  
Lundi 9h-12h30 et 13h30-17h  
Mardi 13h30-17h.  
Merc 9h-12h30 et 13h30-19h.  
Jeudi 9h-12h30 et 13h30-17h.  
Ven 9h-12h30 et 13h30-17h.  
Samedi 9h-12h.  
Vous n'avez pas eu de place en collège ou lycée. Appelez le centre ou venez nous voir.

## Carnet

### Bienvenue à

du 1er au 26 février

Mathias KEKOL  
Lou BOULANGER  
Louanh DUCROT  
Raphaël GREBET  
Clément LE GOFF  
Kym AGBE  
Damien BLVET  
Salomé DANG VAN SUNG  
Steve ADAMOIK  
Guillaume BRUXELLE né le 2 novembre 2006

### Ils nous ont quittés entre le 1er et 28 février

Gisèle MERELLI née COTTIN  
Louis VIVIER  
Jacques LEROY  
Adélina SFORZIN née BELLOTTI  
Odile SIGNOLLE née VANDAME

Les familles qui refusent la publication des informations concernant les naissances, mariages et décès dans le bulletin municipal doivent le signaler aux services de :  
l'Etat civil : 01 69 18 69 30  
la Communication : 01 69 18 69 24.

## Administrations

Mairie 01 69 18 69 18  
Mairie annexe 01 60 12 70 10  
Préfecture 01 69 91 91 91  
Sous-préfecture 01 69 31 96 96  
CAF 08 20 25 91 10  
Sécurité sociale 08 20 90 41 25  
EDF/GDF 08 10 76 49 93  
RATP 08 92 68 77 14  
La Poste (Gif-Vallée) 01 69 18 79 80  
La Poste (Chevry-Belleville) 01 60 12 79 03  
Lyonnaise des eaux 08 10 38 33 83

## Santé

### Pharmacies de garde

Le secteur de garde pour les Giffois regroupe les pharmacies de Gif-Bures-Saclay Les Molières-Orsay-Gometz-le-Châtel-Les Ulis.

### Pharmaciens de garde dimanches et jours fériés

Sous réserve de changement

#### Avril

01 - Mme Dejou,  
résidence des Quinconces,  
Gif-sur-Yvette  
08 - M. Messent,  
17, avenue de Montjay, Orsay  
09 - Mme et M. Arnould & Penon,  
CC Atac, Bures-sur-Yvette  
15 - Mme Gaonach,  
2, place de la Mairie, Saclay  
22 - M. Dahan,  
25, rue de Paris, Orsay  
29 - Mme Chaugny,  
11, place de la Mairie, Les Molières

#### Mai

01 - M. Delmas,  
48, rue Amodru, Gif-sur-Yvette

### Service d'urgence de nuit pour les pharmacies

Toutes les nuits : de 20h (sous réserve) à 9h le lendemain. Appeler la gendarmerie : 17 ou le commissariat des Ulis : 01 64 86 17 17

## Urgences

Police ou gendarmerie 17  
SAMU 91 15  
Pompiers 18  
Urgences pour fixe et mobile 112  
Ambulances 01 69 07 81 35  
Centre anti-poison 01 40 05 48 48  
Hôpital d'Orsay 01 69 29 75 75  
Urgences Mains et Doigts 01 69 10 30 30  
Gendarmerie Chevry 01 60 12 12 80  
Gendarmerie de Gif 01 69 07 76 41  
Police municipale 01 69 18 69 01

### Médecins de garde

**Tél. : 01 69 13 91 91 ou le 15**

**En semaine : de 20h à 8h le lendemain.**

**Le week-end : du samedi à 12h  
au lundi à 8h.**

**Jours fériés : de 8h à 8h le lendemain.**

### SOS Médecins

**Tél. : 01 69 25 91 91**

### Urgences dentaires

**Tél/répond. : 01 69 21 20 44**

## Numéros utiles

Aide à domicile 01 60 12 70 18  
Planning familial 01 69 29 75 85  
(hôpital Orsay)  
SOS Amitié 01 60 78 16 16  
08 Victimes 08 84 28 46 37  
SOS Femmes battues 39 19  
Allo enfance maltraitée 119  
Solidarité vieillesse 08 10 60 02 09  
Jeunes violence écoute 08 00 20 22 23  
Sida Info service 08 00 84 08 00  
Drogue info service 08 00 23 13 13  
UNAFAM 01 64 46 96 21  
Alcool Assistance 06 08 14 62 85  
(La Croix d'or) 06 71 65 13 91  
06 22 27 15 79

## Taxi

Gare de Gif : 01 69 07 40 14  
Marché Chevry : 01 60 12 31 60  
M. Bordier : 06 75 18 19 25  
M. Boudraou : 06 11 04 92 34  
M. Lawrence : 01 69 07 95 56  
06 07 39 70 95  
M. Hochart : 06 14 99 28 65  
M. Marques 06 08 84 14 21  
M. Baconnet : 01 60 12 41 41  
06 08 51 45 59

# À L'AFFICHE...

CE MOIS-CI

Cette semaine dans le cadre du Nettoyage de Printemps,  
250 élèves giffois parcourront la ville pour ramasser les déchets  
jetés dans les parcs et sur les chemins...

**Faisons en sorte qu'en 2008  
ils reviennent les sacs vides !**

Du 1<sup>er</sup> au 7 avril 2007  
participez à la Semaine du  
développement durable



**VIVONS ENSEMBLE  
AUTREMENT**



[www.semainedudeveloppementdurable.gouv.fr](http://www.semainedudeveloppementdurable.gouv.fr)